



VB 8000
instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
korisničke upute



figure 1. • 1. ábra • obraz č.1 • figura 1. • 1. skica • 1. obraz

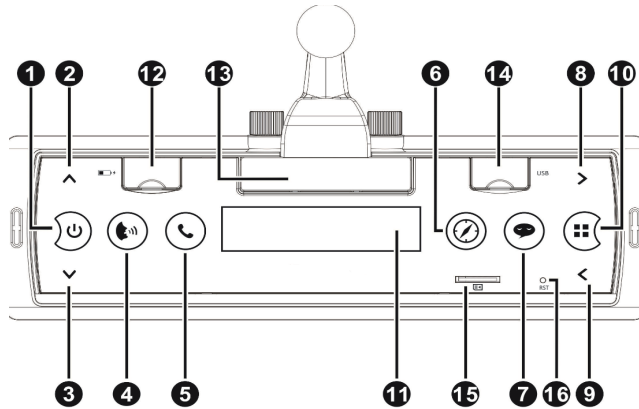
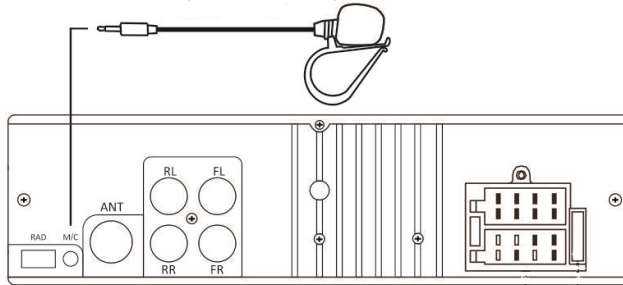


figure 2. • 2. ábra • obraz č.2 • figura 2. • 2. skica • 2. obraz



CONTROLS, CONNECTORS • KEZELŐSZERVEK, CSATLAKOZÓK • OVLÁDÁCI PRVKY, PRÍPOJKY • BUTOANE DE CONTROL, CONECTORI • KONTROLNI TASTERI, KONEKTORI
KONTROLNE TIPKE, KONEKTORI • OVLÁDÁCI PRVKY, PRÍPOJENÍ

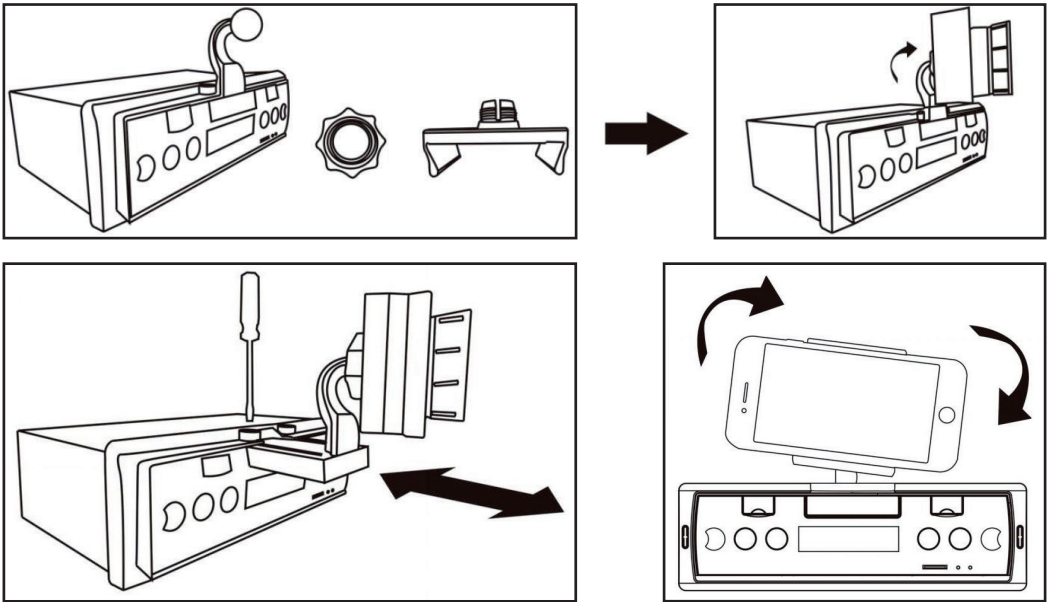
figure 1. • 1. ábra • obraz č.1 • figura 1. • 1. skica • 1. obraz

	EN	H	SK	RO	SRB/MNE	
1.	HANGJEGY PWR/ MODE	ON/OFF and functions	be/ki és funkciók	zapínanie/vypínanie a funkcie	pornit/oprit și funcții	uklj. - isklj. i funkcije
2.	▲VOL+/MUTE	volume up / mute	hangerő fel / némitás	zvyšenie hlasitosti / stlmenie	volum + / blocare sunet	pojačavanje jačine zvuka / isključivanje zvuka
3.	▼VOL-/CLOCK	volume down / clock	hangerő le / óra	zníženie hlasitosti / čas	volum - / ora	smanjivanje jačine zvuka / sat
4.	🗣️ VOICE ASSIST	voice assistant	hangasszisztens	hlasový asistent	asistent vocal	asistent govora
5.	📞 ANSW/HANG UP	answer call / hang up	hívás fogadás / elutasítás	prijatie / odmietnutie hovoru	preluare / respingere apel	prijem poziva / odbijanje
6.	📍 GPS NAVIGATION	navigation	navigáció	navigacia	navigare	navigacija
7.	📧 MESSAGE	messages	üzenetek	správy	mesaje	poruke
8.	➤ NEXT/SELECT	next / select	következő / kiválasztás	ďalší / volba	următor / selecție	sledеći / odabir
9.	◀ PREV/RETURN	previous / return	előző / vissza	predchádzajúci / späť	anterior / înapoi	predhodni / nazad
10.	⚙️ SETTING	settings	beállítás	nastavenie	setări	podešavanje
11.	DISPLAY	display	kijelző	displej	ecran	displej
12.	🔌 USB SLOT	USB fast charging	USB gyorsöltés	USB rýchlonabíjanie	USB încărcare rapidă	USB brzo punjenje
13.	MOBILE HOLDER	mobile holder	telefon tartó	držák mobilu	suport telefon	držač telefona
14.	USB SLOT	USB 2.0	USB 2.0	USB 2.0	USB 2.0	USB 2.0 utičnica
15.	TF SLOT	microSD slot	microSD foglalat	microSD zásuvka	socket microSD	microSD ležište
16.	RESET	factory reset	gyári állapot	firemné nastavenia	stare din fabrică	fabrička postavka

figure 2. • 2. ábra • obraz č.2 • figura 2. • 2. skica • 2. obraz

17.	M/C	external microphone ON	külső mikrofon be	vstup externého mikrofónu	microfon extern pornit	priključivanje spoljnog mikrofona
18.	ANT	antenna ON	antenna be	antény vstup	anténă pornit	antenski ulaz
19.	RL/RR	rear left/right OFF	hátsó bal/jobb ki	zadné ľavé/pravé vyp.	stânga/dreapta spatе oprit	zadnji levi/desni izlaz
20.	FL/FR	front left/right OFF	első bal/jobb ki	predné ľavé/pravé vyp.	stânga/dreapta față oprit	prednji levi/desni izlaz
21.	ISO PAIR	power supply and speakers	tápellátás és hangszórók	napájanie a reproduktory	alimentare și difuzoare	napajanje i zvučnici
22.	FUSE 10A	fuse	biztosíték	poistka	siguranță	osigurac

USING THE MOBILE HOLDER - A TELEFONTARTÓ HASZNÁLATA - POUŽÍVANIE DRŽIAKA NA MOBIL - UTILIZAREA SUPORTULUI DE TELEFON - UPOTREBA NOSAČA ZA TELEFON



EXAMPLES FOR SMARTLINK APPLICATION FEATURES - PĚLDÁK A SMARTLINK ALKALMAZÁS FUNKCIÓIRA - PŘÍKLADY FUNKCIE APLIKÁČIE SMARTLINK - EXEMPLE PENTRU FUNCȚIILE APLICAȚIEI SMARTLINK - PRIMER ZA UPOTREBU FUNKCIJA SMARTLINK APLIKACIJE



FEATURES

• Swivel, tiltable and pull-out phone holder • Holder size: 95 mm • More functions available with phone app • The phone will be an extended display of the radio • Quick buttons (voice assistant, phone, navigation, message) • Full-value radio without telephone • FM radio / BT / USB / microSD • Acrylic glass front panel with touch buttons • 7-color, textual dot-matrix display • 7-color button-backlight • Wireless BT connection • Adjustable sensitivity external microphone (~3 m) • Ringtone and conversation through car speakers • Displaying the caller's phone number • ID3 Tag - textual track information • Clock on the display, even in switched-off state • Double USB socket with fast charging (3.1 A max.) • High, low, loudness and EQ sounding settings • 4x45 W Hi-Fi speaker output • 4 x RCA socket amplifier, to connect subwoofer * For iPhone iOS10.3 and Android 5.0 or newer mobile phones, connected wirelessly; after installing an English language application (the available services may depend on the mobile phone, the settings and the region)

WARNINGS

- Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the unit, confirm that it has not been damaged during transit. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous components.
- Read the instruction manual carefully before use and retain it for later reference.
- If necessary, consult a specialist to avoid damaging the device or the vehicle.
- Depending on the compressed files, the MP3 compression program used, and the quality of the USB/SD memory, anomalies may occur during playback, which are not due to the unit malfunctioning.
- The playback of copy righted DRM files is not guaranteed!
- It is also possible to connect MP3/MP4 players using a USB cable but avoid connecting external hard drives this way!
- Do not store any additional files on the USB/microSD device other than playable files, because they can slow down or interfere playback.
- Do not store data storage in the vehicle if it is exposed to freezing or extremely high temperatures!
- While driving, do not do anything that distracts your attention from driving. Handling the player while driving can result in accidents.
- Do not listen to the player too loud. Set a volume that allows you to hear external sounds while driving. Extreme volumes can also cause permanent damage to your ears!
- Do not disassemble or remake the player, as that can cause fire, accidents, or electric shock. Incorrect use or installation renders the warranty void.
- Only for use in cars with a 12 V battery and a negative ground. Using the player for any other purpose can result in electric shock, damage, or fire. The player was designed exclusively for use in vehicles!
- Always use melting fuses with the proper values (10 A). When replacing a fuse, make sure that the new fuse has the same nominal value as the one you are replacing. Using a different fuse can cause fire or damage.
- Do not block the player's cooling vents, as that can cause its circuits to overheat, resulting in fire. Install the player properly to ensure adequate ventilation. The air vents around the edge must be left free.
- Make sure to connect the player correctly. Incorrect connections can result fire or other defaults.
- Prior to wiring/installation, be sure to remove the car battery's negative terminal connection! This will prevent any electric shock, short circuit or malfunction.
- While installing the player never cut through cables or damage their insulation. Doing so can result in short circuit and fire!
- Before drilling holes or inserting screws into your vehicle's body make sure you do not damage tubes or electric wires on the other side of the cover.
- Do not connect to any electric systems of your vehicle that operate steering, brakes, or any other safety function. Doing so can result in loss of control over the vehicle, and can cause fire.
- Do not install the player or its accessories in a location where they can prevent you from controlling the vehicle safely, e.g., nearby the steering-wheel and the gear shift.
- Make sure that wires do not coil around neighboring objects. Arrange cables and wires in a way that does not hinder you in driving. Wires that interfere with your movement or hang over the gear shift, the brake etc. can be extremely dangerous.
- In case of any malfunction, turn of the player immediately, and consult your distributor. Many malfunctions are very easy to detect (e.g., no sound, bad smell, smoke, an external object inside the product etc.).
- Make sure that no external objects get into the USB socket or the memory card slot, as these can cause fatal damage.
- Protect it from dust, damp, liquids, heat, moisture, frost and impact, as well as direct heat or sunlight!
- When leading the connection cables make sure that their insulation does not get damaged by any sharp metal objects nearby!
- Do not connect any cables when the device is working.
- The warranty is not applicable to damage caused by irresponsible or improper installation or use! This product must be installed by a specialist!
- A Somogyi Elektronik Kft. certifies that this radio equipment conforms to directive No. 2014/53/EU. Full text of EU Declaration of Conformity is available on the following address: somogyi@somogyi.hu
- Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice.
- The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website.
- We don't take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.

INSTALLATION

This product is able to work with smart phones. Therefore, when preparing this description we assumed that the user is in possession of general knowledge related to the management of smartphones. Setting up and using this radio is very close to the use of phones and tablets. Some phone settings may require deeper knowledge and English language skills. The first part of the description shows how to use the device independently without connecting a telephone. The radio can be used as a full-value device without the use of a telephone.

USING THE MOBILE HOLDER

Loosen the screw nut provided with the phone holder, so that the nut is still in place. Then place the holder firmly on the ball and tighten the nut by hand. The holder can be tilted and rotated so that you can use the phone horizontally or vertically. If the instrument panel above the radio contains protruding switches or other devices, it is possible to extend the holder (max. 35 mm) to provide space for the vehicle equipment. To do this, loosen the two knurled metal screws on the top of the radio, then pull out the holder and reattach it. If you need, you can move your phone away from the radio to another holder - the wireless connection will still work between them.



- When using the phone in a horizontal position, it is recommended that the sliding, spring-loaded side of the phone holder be positioned downwards for a more comfortable, one-handed phone insertion.
- Not recommended, but you can remove the entire phone holder from the radio if necessary by unscrewing the two metal screws completely. Then two small metal nuts may fall out of the holder, take care of it! A flat compartment will be visible on the front of the radio at the console location.

FACTORY RESET

After any event that the power supply is interrupted or the device (including its display) malfunctions, it is necessary to clear the microprocessor data. To do this, press the RST (RESET) button on the bottom right of the front panel with a thin, pointed object (such as a paper clip) for 3 seconds. The device switches off and returns to the factory default. The previous settings must be repeated. This operation must be performed after installation, before the first switch-on, and if the battery is replaced in the vehicle or if a telephone connection problem requires it.

ATTENTION! DO NOT REACH INTO THE OPENINGS NEXT TO THE RST BUTTON BECAUSE IT CAN CAUSE FAILURE!

ON/OFF SWITCH

If the cable is connected properly, the current time will be shown in blue when it is switched off. To turn on, briefly touch the  button, or any touch button on the front panel. After the WELCOME greeting, it switches to the last listened source - provided the external storage device has not been removed or the mobile connection has not been disconnected in the meantime. In BT mode, you may need to reconnect your phone. The volume will be adjusted when you turn it off. To turn off, touch the same  button for 3 seconds, and turn off after the GOOD-BYE message.


• Experience the required duration of touches and the correct position of your fingertips. The effectiveness of the touches may be affected by the extreme temperatures of your fingers or the device, as well as condensation on the buttons or sweat on your hands. Touch the buttons on the largest possible area with a full, dry fingertip. If you are disturbed by the beep, you can turn it off in the SETTINGS / SYSTEM menu.

- As voltage surges may occur when starting and stopping the engine of some vehicles, do not switch on the appliance until the engine is running. Switch off before stopping the engine.

SETTING THE VOLUME, THE TONE AND THE CLOCK

Use it briefly by tapping the  buttons repeatedly to adjust the volume. You can follow the current level between VOL00...VOL63 on the display. Touch and hold these two buttons (3 sec) to access other functions:  : MUTE and  : CLOCK (short time display)

Setting the exact time: after the clock is displayed, briefly tap the  button again and the number of hours will start flashing. To scroll, use the  buttons repeatedly, touching briefly, then tap to  button to switch to the minutes, which you can also scroll with the  buttons. At the end, wait a few seconds and the set time will be recorded automatically.

- The speakers can be unmuted by touching briefly any  button.
- If you wait for more than a few seconds during setup, the unit exits the menu.
- You usually do not need to set the clock, because after connecting your phone to BT, the current time will be synchronized with SMARTLINK.
- The clock displayed when it is off is always blue, regardless of the custom display color set after it is turned on.
- Tone control is possible in three ways (EQ, high/deep, loudness), see the SETUP section for more details.
- If you use more than one tone setting mode at the same time, they may affect each other's operation and result in poor sounding. When listening at a higher volume, do not emphasize the bass and treble significantly, as this may lead to distortion.

PHYSIOLOGICAL TONE CONTROL

The human ear perceives less of low and high frequency sounds at smaller volume. By turning **LOUDNESS (LOUD)** in the menu) function on, automatic tone adjustment will correct this effect at low volume. The lower the volume is, the greater is the emphasis on bass and treble. It is recommended to switch off this function at a higher volume, as it may cause distorted sound.

- In order to get better sound quality, before using this function it is recommended to choose **EQ OFF** setting, and set the high/low equalizers to „0“ position.
- The higher the volume is, the less noticeable effect on the automatic tone correction in perceivable.
- See the **SETTINGS** section for more details.


SELECTING THE FUNCTIONS AND THE SIGNAL SOURCE



You can select the source you want to listen to by briefly touching the  button repeatedly. Attention; press and hold to turn off the radio! Available options:

FM radio - BT connection - USB or microSD music playback


- The specified source cannot be activated if it is not available. For example, if no USB or microSD storage device with playable MP3 / WMA / FLAC / APE files is connected.
- It is basically recommended to use a microSD card due to its smaller space requirement and safer placement. The USB device must be connected to the USB socket on the right, the other is for charging purposes.
- After connection, the program of the last inserted USB or microSD device will be played.
- The available functions depend on the settings you have made in the **SETTINGS** menu in each mode.



USING THE RADIO


After the unit is switched on the radio will turn on if it was being previously listened to – or the last played USB/microSD signal source has been removed. If necessary, use the  button on the front panel to select the functions of the radio.


Once the radio is playing, you can select from the FM1-FM2-FM3 bands by briefly touching the  button. If you search for one of your favorite stations on the three bars, you can quickly select them with the  button.

The functions of the  < > buttons change depending on the status of the **SETTINGS** menu, see the section mentioned. It is recommended to perform automatic station search and storage (AMS) so that you can then quickly select your favorite radio stations with the scroll buttons.

 depending on the setting, this button is FM1-FM2-FM3 band changer or automatic station search and store (AMS). See the **SETTINGS** section.

 : you can scroll the stations that have already been stored, or  : touch briefly to search for the next station. If you then change band, you can also search for tracks on FM1-FM2-FM3 band, or

 : when touching and holding it, the **MANUAL** message shows the manual tuning mode. By briefly tapping one of the same buttons several times, you can fine tune the frequency you want to listen to. If you do not touch a button, it will return to **AUTO** tuning mode after 5 seconds.

- Only after using **AMS** (search and store tracks) and selecting **CH** mode, you can scroll the stored programs with the  < > buttons. Altogether 18 FM stations can be stored, 6-6-6 per FM1-FM2-FM3 band. The storage number is shown on the right side of the display: 1-6.
- After **AMS** auto tuning, the contents of each storage location are briefly introduced by the radio and then switched to the first program found.
- This radio does not have RDS functions.
- See the **SETTINGS** section for more details.
- The available functions depend on the menu settings you have made!
- You can also search for and store stations in any storage location in **SMARTLINK** by tapping one of storage locations 1-6 - on the phone screen.

USING THE WIRELESS BT FUNCTIONS


The device can be paired with other equipment which is communicating by BT protocol. After that, music which is played by mobile phone, tablet, notebook and other similar device is audible amplified. In case of incoming call, it is possible to answer call, make the call hands-free and end call, without touching the phone. The car radio has to be connected with the external microphone supplied with it, which is recommended to be placed at head height. Try to speak in the direction that your conversation partner can hear you in even better sound quality. Keep windows closed when making a call because driving noise or a roaring ventilation fan can significantly impair speech intelligibility.


- The external microphone must be connected to the rear M / C socket before installing the car sound system. By hiding the wire (≈3m), it can be routed under the edge of the dashboard to the appropriate point in the "A" column or avining where the microphone is clipped.
- The sensitivity of this microphone can be adjusted, see the BT connection description in the **SETTINGS** menu. If your conversation partner hears you barely, increase the sensitivity!



The following extra features are available for a phone paired with the radio:

ringtone on car speakers / call number display / answer call / end call / use car radio external microphone / play BT music from phone storage or on-line / control music player on mobile device / advanced features with SMARTLINK

Answer a call: when the phone rings, the radio switches to BT mode - for example, if you listen to the radio or turn it on if it was turned off - you turn up the volume / ringtone on the car speakers and CALL IN message on the radio / the caller's number appears / you can answer the call by touching any button (ACCEPT message) / the display shows the elapsed time of the conversation

End a call: using the  button (HUNG UP text on the display) / switches back to radio mode if, for example, you have listened to it before

Touch the  button for 4 seconds to disconnect and reestablish the BT connection to the phone.

Control music playback:  play / pause and  previous song or next song.

CONNECTION: Select **BT** mode with the [HANGJEGY szimbólum] button. If no external device is connected, the message **NOT PAIR** is displayed. Locate nearby **BT** devices, including this car radio, as

described in the user guide of the mobile device to be paired. Connect the two devices, which require two radio profiles to be connected to the phone at the same time. These are usually called VB 8000 (or CAR BT) and SMARTLINK. The previous connection transmits the traditional BT functions to the radio (music playback, telephone conversation, call...) If successfully connected, **BT ON** can be read and **BT MUSIC** and text information while music is playing. You can then hear the phone conversation or the music playing from the phone through the car speakers.


The second (SMARTLINK) profile connects the SMARTLINK application to be installed on your phone to the radio and allows you to remotely control the radio and extend its functions. Without a SMARTLINK connection, the front panel quick buttons (voice assist, phone, navigation, messages) will not work and the message **NOT PAIR** may appear.

Adjust the appropriate output volume not only on the car radio but also on the phone. Many phones have a BT output and a multimedia output control in addition to the standard volume control. They should not be muted because it will result in a quiet sound transmission.







- Even with a BT connection, the text information of the song will appear on the car sound system display, if the song contains such information. See the **MUSIC PLAYBACK** section for details.
- Occasionally, you may find that certain characters appear incorrectly or not at all. This is mainly affected on the special or accented characters and not the fault of the device.
- One radio can be paired with one BT device at the same time. Actual operation range depends on the other device and environmental conditions.
- Volume and sound quality of BT connection is affected by the audio settings of connected mobile phone, the EQ and similar settings.
- The display of the caller's telephone number may also depend on the caller's telephone setting and service provider.
- The smooth operation of the radio and telephone may be affected by numerous external conditions beyond the control of the manufacturer of this product. Examples include phone privileges, a secure connection, operating system, third-party application features, and more.
- In some cases, it is recommended to turn off the auto screen lock for smoother use in the vehicle or to allow it to be released externally.
- If there is a problem with the BT connection, turn the radio off or on or turn BT mode on the phone and radio, or restart the devices, or use the **RST** button on the radio.
- Other devices connected to the phone (e.g. smartphones) may affect the connection. If necessary, disconnect them and then connect the radio.

MUSIC PLAYBACK – FROM USB/MICROSD STORAGE

To listen to music from a USB / microSD source, just connect an external storage device. This is detected and playback starts automatically. The display briefly shows the name of the source (e.g. USB) and then – if such data is available in the file - the following information may change: current directory or song number, time elapsed from the song, song title, artist, album title...

When playback is stopped with the  button, the PAUSE warning flashes. You can resume playback with the same button. You can resume playback with the same button.

Available functions of the MP3 / WMA / FLAC / APE player:

-  : playback or pause by touching briefly
-  : touch briefly to skip to the previous or next track, or press and hold to quickly search within a song while the speakers are muted
- Repeat track:  touch and hold the **FUNCTION** menu by briefly touching the  buttons, then touching  briefly.  are selectable: ALL/ONE/RANDOM (repeat all songs or one song or shuffle play). See the **SETTINGS** section.
- The playlist is displayed in the phone application.
- Recommended file system of memory is: FAT32. Do not use memory unit with NTFS format!
- If the unit does not emit sound, or the USB/microSD memory is not recognized, remove and reinsert the memory. If this is ineffective, try to choose the signal source again. If necessary, turn it off and back on, finally, press the **RST** button on the front panel!
- If the unit cannot recognize the files or one part of them, copied on the external storage, then proceed as described in the previous paragraph, or you can insert the USB unit to the device which is already switched on; at that time the system will read in and update the entire content of it.
- Remove the storage only, when you switched to source different from USB/microSD memory or the device has switched off! Otherwise the data can get injured.
- It is forbidden to remove the connected external storage during playback!
- By inserting the memory unit, playback will start from the first track. If you have listened to it previously, and it hasn't been removed, then the playback will continue from the last played track, even if the device has been switched off in the meantime.
- The USB and SD unit can be inserted only in one way. If it would get stuck, turn it over and try again, do not force!
- Pay attention to the storage, extending from the device not to disturb you in safe driving, and do not shove or break it! It is recommended to use microSD card preferably, since it can be used more safely.
- Leaving the media in the vehicle in extreme heat or cold may damage it.
- The individual features of the mass storage device may cause abnormal operation, this does not indicate a malfunction of the device!

„ID3 TAG“ TEXTUAL TRACK INFORMATION

At the same time as playing music files, in addition to the elapsed time of the song and its track number, the information for that track is automatically displayed if it was pre-recorded when the audio file was created.

- The display can be 8 characters at a time and changes automatically. The textual information usually includes the following: the name of the library, the track number, the elapsed time, the song title, the artist name, and the album title.
- Subtitles only appear if the file contains them. This textual information can be associated with a specific track when the file is created. If there is no such accompanying information in the file or not all the

displayable data is recorded, it will not appear on the display.

- In some cases, some characters may not be displayed properly or may not be displayed at all. This may mainly affect special or accented characters and is not a malfunction of the device. The operation of the ID3 tag function is affected by the program that created the MP3 file and its settings. If different tracks were created with different compression programs and different settings, the text information that can be displayed and the sound quality may differ from song to song.

THE „SETTINGS“ MENU

A short touch of the **⌘** button operates different functions in different modes; e.g. play, pause, change FM band. Touch and hold to display the SETTINGS menu. It starts with the last function used, which you can scroll with the **➤** button. If you see the parameter you want to set on the display, tap the **⌘** button. Use the **➤** button to select the desired parameter to be confirmed with the **⌘** button. If additional submenus are available, you can select with the **➤** button and confirm with the **⌘** button. Only then can the actual setting be made with the **➤** button and recorded with the **⌘** button. In some cases, the **⏪** button is also used, for example when adjusting the tone (BASS, TREBLE, etc.). But most of the time you can only go back one level in the menu with the **⏪** button. The **⌘** button will lock the setting or just wait after selection and it will lock automatically or tap the **⏪** button to step back. If you do not touch a button for 5 seconds, the setting will be recorded and stepped back automatically. The content and structure of the setup menu varies depending on the current mode (radio, music, BT). Depending on the selected setting, the functions of the e.g. **⌘** < **⌘** buttons may change when you exit the menu.

⌘ MENU: FUNCTION > SYSTEM > AUDIO > ILLUMI > ...

long press **⌘** + short press **➤** RADIO FUNCTION MENU + short press **⌘**

BAND	⌘ ➤	BAND ↔ AMS	BAND	⌘ band change: FM1-FM2-FM3	⏪ scrolls the stored stations
			AMS	⌘ starts automatic station search and store	⏪ scrolls the stored stations
SEEK	⌘ ➤	MANUAL ↔ CH	MANUAL	⏪ tunes to the next station	⏪ press and hold for fine tuning
			CH	➤ steps to the previous stored station	➤ steps to the next stored station
STEREO	⌘ ➤	STEREO ↔ MONO	STEREO	stereo reception	for normal reception
			MONO	mono reception	for weak reception
DX	⌘ ➤	DX ↔ LOCAL	DX	long-distance reception	for normal reception
			LOCAL	local reception	recommended for strong stations
EUROPE	⌘ ➤	EUROPE ↔ USA ...	EUROPE, USA, SUSA, LATIN, BRAZIL	reception area: Europe	

- You can scroll the stored programs with the **⏪** < **⏩** buttons only after applying and selecting AMS (searching and storing tracks) and the CH (CHANNEL).

- When tuning is completed, a few-second part is played from every stored tracks, then it tunes for the first station. Keep in mind that weaker stations may skip the unit, or stations may not be stored in the order you specify. You may also perceive interfering signals as transmissions due to their magnitude.

- You can also search for and store stations in any storage location in SMARTLINK by tapping one of storage locations 1-6 - on the phone screen.

long press **⌘** + short press **➤** USB/TF (microSD) FUNCTION MENU + short press **⌘**

ALL	⌘ ➤	ALL ↔ ONE ↔ RANDOM	ALL	repeat all songs	⏪ scrolls the tracks
			ONE	repeat the actual song	
			RANDOM	random order playback	

long press **⌘** + short press **➤** BT connection FUNCTION MENU + short press **⌘**

MIC	⌘ ➤	MIC XX	MIC 0 ↔ 63	microphone sensitivity	⏪ adjusts the volume
-----	------------	--------	------------	------------------------	-----------------------------

long press **⌘** + short press **➤** SYSTEM MENU + short press **⌘**

BEEP	⌘ ➤	BEEP	BEEP Y/N	Y/N: yes/no button sound signal	➤ turn on/off
FIRMWARE	⌘ ➤	VERSION	VER 0406	software version	readable data

long press **⌘** + short press **➤** AUDIO MENU + short press **⌘**

EQ	⌘ ➤	EQ OFF → FLAT → ROCK → POP → CLASSIC → JAZZ → EQ OFF → ...	EQ OFF: turned off	tone settings
BASS	⌘ ➤	-7 ... 0 ... +7	0: turned off	deep sounding
TREBLE	⌘ ➤	-7 ... 0 ... +7	0: turned off	high sounding

BALANCE	⌘ ➤	7L ... L = R ... 7R	L=R: same volume	left and right channels
FADER	⌘ ➤	7F ... F = R ... 7R	F=R: same volume	front and rear channels
LOUD	⌘ ➤	LOUD Y ↔ N	physiological tone on/off	bass emphasis

long press **⌘** + short press **➤** ILLUMI MENU + short press **⌘**

COLOUR	⌘ ➤	BLUE → GREEN → RED → YELLOW → PURPLE → AQUE → WHITE → ...	blue-green-red-yellow-purple-turquoise-white	backlight constant color
AUTO	⌘ ➤	AUTO Y ↔ N	continuous color change on/off	7-color demo

- If you are disturbed by high brightness at night, it is recommended to choose a less bright color.

THE MOBILE PHONE APPLICATION

An application (English language) must be installed on your phone, then its basic settings must be made and all data access (data security permissions) required for the two devices to work together smoothly must be enabled on your phone. A list of these can be found in the application store, in the program description. For example, access is needed to: contacts, phone calls, location data, storage, screen lock off, BT pairing and settings, rearrange running applications, full network access, prevent sleep mode... Newer phones are becoming more and more secure. Cooperation is not guaranteed in case of missing permits! Some buttons and functions do not work and the application may crash and then require a restart - until the desired setting is made! If you cannot agree with this, do not use the device with the application, only as a traditional car radio. By connecting a mobile phone with the appropriate specifications and settings wirelessly (BT), radio operation will be more convenient and additional functions will be available. The radio can be used as a full-value device without a telephone. It can also be operated with the touch buttons on the front panel. Most menus can be displayed in vertical or horizontal orientation. By the time of writing this description, the SETTINGS menu can be handled on a vertical position phone and the USER EQ function is under construction. The basic settings only need to be made once. We cannot show you how to set the permissions for your phone, as they may vary by phone.

Install SMARTLINK GOGOSUNNY application on your phone.

Depending on your phone type, search the app stores.

Requirements when preparing this description:

- iOS 10.3 or newer operation system iPhone phone
- Android 5.0 or newer operation system Android phone

ATTENTION! In addition to the VB 8000 (CAR BT) profile, the SMARTLINK wireless connection must also be active between the two devices.

Setup	19:34	SMARTLINK SETUP MENU
Beep	<input type="checkbox"/>	turn on/off the beep sounds when touching the front panel buttons
Time Sync	<input type="checkbox"/>	automatic time synchronization with your phone
Use 24 Hour	<input type="checkbox"/>	display of exact time in 24-hour time format
Light	➤	the color of the button and display backlight (clock remains blue when radio is off)
Theme	➤	wallpaper (menu background images)
Message	➤	selecting the message sender application (must be done at the first use)
Map	➤	navigation/map application selection (must be done at the first use)
Radio Area	< EUROPE >	geographical location of use (choose Europe)
Privacy Policy	➤	application privacy policy
Version		software version number

In SETTINGS menu, you can customize the operation of SMARTLINK.

When using it for the first time, it is recommended to select the - installed on the phone - applications, which will start when touching the front panel quick buttons.

For example, if you have multiple navigation applications on your phone, you must select one of them to start when the "compass" button is touched.

☎ Voice assistant (Siri, Google, Bixby, ...)

📞 Mobile phone (dialer, contacts)

📍 Navigation or map

📧 Message sender application



- The operation of these functions depends to a large extent on the type of phone, the current operating system, the installed applications, their versions and the privacy settings approved on the phone! The SMARTLINK application is a third-party product whose condition, operation, and development are not affected by the manufacturer of this product.

Therefore, the manufacturer of this product cannot guarantee full operation in all circumstances.

- Some functions, e.g. different voice assistants are not available in all geographic regions, depending on their service provider.
- Without privacy permissions, some functions will not start and the software may crash. It is necessary to unlock system restrictions (e.g. battery saving mode, start application in the background, appearance at the top...)
- If the image does not rotate when you turn the phone, make sure that image rotation is enabled on the phone.
- Due to differences between mobile phones and their operating systems, malfunctions and incompatibilities may occur that are not due to a malfunction of this unit. Interconnection may be affected by third party software or hardware solutions, and its operation, development, and changes are independent of the manufacturer of this product.
- If the application malfunctions, make sure you have the latest updates. If necessary, delete and then reinstall it. Updating may change the operation.
- Operation of all functions as described in this description may not be guaranteed for reasons beyond the control of the manufacturer of this unit.
- The instructions in the "ID3 Tag" section also apply here to the display of possibly unreadable characters.

Important information:

- When you start the application, the turned off radio turns on and the application switches to the same mode as the radio (e.g. radio or USB).
- When you turn off the radio with the front panel button, the application also exits. If you turn off the radio with the ignition key, the application must also be restarted.
- By changing function on the radio, the application follows this and vice versa.
- When you receive a call, it is recommended to answer it on the phone. In this case, fewer permits are required.
- For BT music playback, start your phone's music player, then select the BT symbol in the bottom row of SMARTLINK application. The title of the current song is also displayed in the application. Switch to the music player to see the full list.
- When playing microSD and USB, you can display the full playlist in the application in addition to the current song title.

USB FAST CHARGING

The dedicated USB socket on the left side of the device provides fast charging, the USB device containing the tracks must be connected to the right side. Use the factory charger cable of your phone. You can place your phone not only in the phone holder of the radio, but also in a different holder on the dashboard.

CONNECTING AN EXTERNAL AMPLIFIER AND AN ACTIVE SUBWOOFER

The 4xRCA stereo audio output is located on the backside of the device. The white and red RCA sockets are the outputs of the left and right audio channels. They ensure that you can connect an external amplifier or active subwoofer with a low level input (LINE IN). This gives you the opportunity to further raise the volume and sound quality.

The first column has RL white (rear left) and RR red (rear right), and the second has FL white (front left) and FR red (front right channel) output.

PRECAUTIONS

Cleaning

Use a soft, dry cloth for regular cleaning. To remove stronger stains, wet the cloth slightly with water. Avoid scratching the display's surface; never wipe the display when it is dry, and do not use a rough cloth to clean the display. Do not use detergents! Make sure no liquid gets inside the product or onto the connectors!

Temperature

Before turning on the player make sure that the temperature inside the car is between 0°C and +40°C, as the product is only guaranteed to operate properly within this temperature range. Extreme weather conditions can damage the product.

Location and installation

When installing the product, make sure it will not be exposed to any of the followings:

- direct sunlight or heat (e.g. from the heating system), - moisture, high humidity, - a significant amount of dust, - strong vibration

Warning! Manufacturer doesn't take responsibility for lost or damaged data, even if these data, etc. have been lost during the use of this product. It is recommended to make a safety copy about the data, tracks -located on the data storage- to your computer.

INSTALLATION (Only a specialist can install the device!)

- Depending on the vehicle's design, additional metal straps or other means of fastening may be required. The manner of installation may differ from the instructions depending on the vehicle model.
- Connect the unit's wiring according to the instructions. Inspect the connectors in the vehicle for suitability according to the wiring instructions in this manual. Make sure that the connections are properly made and free of short circuits. The speaker wiring should be conducted properly.
- It is prohibited to connect any of the speaker wires to the vehicle's or batteries negative terminal/grounding point! (e.g. black power cable or metal point on the vehicle)
- In order to protect audio system from external noises:
 - Locate the device and lead the cables at least 10 cm far from the car dashboard- cables.
 - Keep the battery power cables as far from any others as you can.
 - Grounding cable should be connected securely to a clean surface of the car chassis, free from paint, dirt and grease.
- In case of connecting noise redactor, place it as far as possible from the unit.

CONNECTING SPEAKERS

In some cases, increasing the volume will not proportionally increase the bass level. This is dependent on the number of speakers used and their positioning, moreover, a speaker in the vehicle might also be wired out of phase.

1. When two front speakers are used:

- Reverse the +/- polarity of either the right or left front speaker (the wires leading to either speaker should be reversed anywhere between the head unit and the speaker).

2. When four speakers are used:

- A., If both the front and rear speakers are built into the doors (or otherwise isolated from each other, such as in a sound box), then the polarity of either speaker in both the front and rear should be reversed.
- B., If the front speakers are built into the doors but the rear speakers are built into the hat rack panel, then only the polarity of either front speaker should be reversed. The rear speakers' wires should remain unaltered.

talában az alábbiakat tartalmazza: a könyvtár neve, a dal sorszáma, az abból elteht idő, a dal címe, az előadó neve és az album címe.

-A feliratok csak akkor jelennek meg, ha a fájl tartalmaz ilyeneket. Ezeket a szöveges információkat a fájl létrehozásakor lehet társítani az adott műsorszámhoz. Amennyiben a fájlban nincs ilyen kísérőinformáció vagy nem minden megjeleníthető adat került rögzítésre, akkor a kijelzőn sem jelennek meg.

-Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája. Az ID3 Tag funkció működését befolyásolja az MP3... fájl létrehozó program és annak beállításai. Ha a különböző műsorszámok különböző tömörítő programokkal és eltérő beállításokkal készültek, akkor dalonként is eltérhetnek a megjeleníthető szöveges információk és a hangminőség.

A. BEÁLLÍTÁSOK MENÜ

A **gomb** rövid érintése különböző funkciókat működtet a különböző üzemmódokban; pl. lejátszás, szünet, FM sávvaltság. Hosszú érintése a BEÁLLÍTÁSOK menüt jeleníti meg. Először az utóljára használt funkcióval indul, melyet a **gomb**bal léptethet tovább. Ha a kijelzőn a beállítandó paramétert látja, érintse meg a **gomb**ot. A **gomb**bal válassza ki a kívánt paramétert, amelyet a **gomb**bal kell megerősíteni. Ha további almenü is elérhető, akkor a **gomb**bal választhat és ismét a **gomb**bal kell megerősíteni. Csak ezután lehet a tényleges beállítást elvégezni a **gomb**bal és rögzíteni azt a **gomb**bal. Egyes esetekben a **gomb** is értelemszerűen használható, például a (BASS, TREBLE stb.) hangszinbeállításokhoz. De a legtöbbszor a **gomb**bal csak vissza léphet egy szintet a menüben.

A **gomb** rögzíti a beállítást vagy csak várjon a kiválasztás után és az automatikusan rögzítődik vagy a vissza lépéshez érintse a **gomb**ot. Ha 5 másodpercig nem érint gombot, a beállítás rögzítése és a vissza lépés automatikusan is megtörténik. A beállító menü tartalma és felépítése attól függően változik, hogy mely aktuális üzemmódban (rádió, zenelejátszás, BT) aktíválja. A kiválasztott beállítástól függően, a menüből kilépetve változhatnak a gomb funkciói, pl. **gomb** **gomb**

gomb MENU: FUNCTION > SYSTEM > AUDIO > ILLUMI... >...

hosszú érintés **gomb** + rövid érintés **gomb** RADIO FUNCTION MENÜ + rövid érintés **gomb**

BAND	gomb	BAND ↔ AMS	BAND	gomb sáv váltás: FM1-FM2-FM3	gomb lépteti a tárolt állomásokat
			AMS	gomb automatikus állomáskeresést és tárolást indít	gomb lépteti a tárolt állomásokat
SEEK	gomb	MANUAL ↔ CH	MANUAL	gomb a következő állomásra hangol	gomb nyomva tartva finomhangolás
			CH	gomb az előző tárolt állomásra lép	gomb a következő tárolt állomásra lép
STEREO	gomb	STEREO ↔ MONO	STEREO	térhatású vétel	normál vétel esetén
			MONO	mono vétel	gyengébb vétel esetén javasolt
DX	gomb	DX ↔ LOCAL	DX	távolsági vétel	normál vétel esetén
			LOCAL	erős adók esetén javasolt	
EUROPE	gomb	EUROPE ↔ USA...	EUROPE, USA, SUSA, LATIN, BRAZIL	vételkörzet: Európa	

-Csak az AMS (műsorok keresése és tárolása) és a CH (CHANNEL) alkalmazása és kiválasztása után lehetséges a tárolt műsorok léptetése a **gomb**bal.

-A hangolás befejeztével minden tárhely műsorából néhány másodperces részlet hallható, majd az első állomásra áll. Tartsa szem előtt, hogy a gyengébb adókon esetleg átugrik a készülék, illetve nem az ön által meghatározott sorrendben kerülnek tárolásra az adók. Elképzelhető, hogy zavaró jeleket is adszéként érezkel azok nagysága miatt.

-A SMARTLINK alkalmazásban is megkeresheti, és tetszőleges tárhelyre rögzítheti az állomásokat a 1-6 tárhelyek egyikének érintésével – a telefon képernyőjén.

hosszú érintés **gomb** + rövid érintés **gomb** USB/TF (microSD) FUNCTION MENÜ + rövid érintés **gomb**

ALL	gomb	ALL ↔ ONE ↔ RANDOM	ALL	összes dal ismétlése	gomb lépteti a műsorszámokat
			ONE	aktuális dal ismétlése	
			RANDOM	véletlen sorrendű lejátszás	

hosszú érintés **gomb** + rövid érintés **gomb** BT kapcsolat FUNCTION MENÜ + rövid érintés **gomb**

MIC	gomb	MIC XX	MIC 0 ↔ 63	a mikrofon érzékenysége	gomb szabályozza a hangerőt
-----	-------------	--------	------------	-------------------------	------------------------------------

hosszú érintés **gomb** + rövid érintés **gomb** SYSTEM MENÜ + rövid érintés **gomb**

BEEP	gomb	BEEP	BEEP Y N	Y/N: van/nincs gomb-hangjelzés	gomb be- és kikapcsolja
FIRMWARE	gomb	VERSION	VER 0406	szoftver verzió	kiolvasható adat

hosszú érintés **gomb** + rövid érintés **gomb** AUDIO MENÜ + rövid érintés **gomb**

EQ	gomb	EQ OFF → FLAT → ROCK → POP → CLASSIC → JAZZ → EQ OFF → ...	EQ OFF: kikapcsolva	hangszin beállítások
----	-------------	--	---------------------	----------------------

BASS	gomb	-7 ... 0 ... +7	0: kikapcsolva	mély hangzás
TREBLE	gomb	-7 ... 0 ... +7	0: kikapcsolva	magas hangzás
BALANCE	gomb	7L ... L = R ... 7R	L=R: azonos hangér	bal és jobb csatorna
FADER	gomb	7F ... F = R ... 7R	F=R: azonos hangér	első és hátsó csatornák
LOUD	gomb	LOUD Y ↔ N	fiziológiai hangszin be/ki	mélykiemelés

hosszú érintés **gomb** + rövid érintés **gomb** ILLUMI MENÜ + rövid érintés **gomb**

COLOUR	gomb	BLUE → GREEN → RED → YELLOW → PURPLE → AQUE → WHITE → ...	kék-zöld-piros-sárga-lila-türkiz-fehér	háttérvilágítás állandó színe
AUTO	gomb	AUTO Y ↔ N	folymatos színváltás be/ki	7 színű demo

-Ha éjszaka zavaja a nagy fényerő, javasolt kevésbé erőteljes szintet választani.

A MOBILTELEFONOS ALKALMAZÁS

A telefonra egy (angol nyelvű) alkalmazást kell telepíteni, majd elvégezni annak alapbeállításait és a telefonon engedélyezni minden olyan adathozzáférést (adatbiztonsági engedélyek), amelyek szükségesek a két készülék gördeükevény együttműködéséhez. Ezek listája az alkalmazás-áruházban, a program leírásában megtalálható. Hozzáférés szükséges például a következőkhöz: névjegyek, telefonhívás, helyadatok, tárhelyek, képernyőzár kikapcsolása, BT párosítás és beállítások, futó alkalmazások átrendezése, teljes hálózati hozzáférés, alvó üzemmód megakadályozása... Az újabb telefonok egyre szigorúbb adatvédelemmel vannak ellátva. Hiányzó engedélyek esetén az együttműködés nem garantálható! Egyes gombok, funkciók nem működnek és az alkalmazás össze omlhat, majd újra indítást igényelhet – egészen addig, amíg a kívánt beállítás meg nem történik! Amennyiben ezzel nem ért egyet, ne használja a készüléket az alkalmazással, csak hagyományos autórádióként. Egy megfelelő specifikációval és beállításokkal rendelkező mobiltelefont vezeték nélküli (BT) csatlakoztatva, a rádió kezelése kényelmesebbé válik, illetve plusz funkciók lesznek elérhetőek. A rádió, telefon nélküli is teljes értékű készülékként használható. Kezelhető az előlapi érintő gombokkal is. A menük többsége a telefon álló és fekvő helyzetében is megjeleníthető. E leírás készítője a BEÁLLÍTÁS menü függőleges pozíciójára telefonon kezelhető és a USER EQ funkció fejlesztés alatt áll. Az alapbeállításokat csak egyszer kell elvégezni. A telefon jogosultságainak beállítását nem tudjuk bemutatni, mert az telefononként eltérő lehet.

Telepítse a telefonra a SMARTLINK GOGOSUNNY alkalmazást.

Telefonja típusától függően keresse az alkalmazás-áruházakban.

Követelmények e leírás készítője:

- iOS 10.3 vagy újabb operációs rendszerű iPhone telefon

- Android 5.0 vagy újabb operációs rendszerű Android telefon

FIGYELEM! A VB 8000 (CAR BT) profil mellett a SMARTLINK vezeték nélküli csatlakozásnak is aktívnak kell lennie a két eszköz között.

← Setup	19:34	SMARTLINK BEÁLLÍTÁS MENÜ
Beep	<input type="checkbox"/>	az előlap gombjainak érintését nyugtató hangjelzés be- és kikapcsolása
Time Sync	<input type="checkbox"/>	a pontos idő automatikus szinkronizálása a telefonnal
Use 24 Hour	<input type="checkbox"/>	pontos idő kijelzése 24 órás időformátumban
Light	>	a gomb- és kijelző háttérvilágítás színe (kikapcsolt rádióan az óra kék marad)
Theme	>	tapéta (menü háttér képek)
Message	>	üzenetküldő alkalmazás kiválasztása (első használatkor kell megtenni)
Map	>	navigáció/terkép alkalmazás kiválasztása (első használatkor kell megtenni)
Radio Area	< EUROPE >	a használat földrajzi helye (válassza Európát)
Privacy Policy	>	az alkalmazás adatvédelmi irányelvei
Version		a szoftver verziószáma

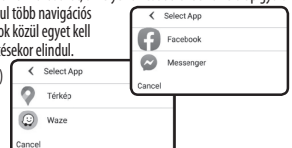
A BEÁLLÍTÁS menüben személyre szabhatja a SMARTLINK működését. Az első használatkor javasolt kiválasztani azokat a - telefonra telepített - alkalmazásokat, amelyek a későbbiekben az előlap gyors-gombjait megérintve elindulnak. Ha például több navigációs alkalmazás található a telefonon, akkor azok közül egyet kell kiválasztani, amely az „iránytű” gomb érintésekor elindul.

☎ Hangszisztem (Siri, Google, Bixby...)

☎ Telefon (tárcsázó, névjegyzék)

☎ Navigáció vagy térkép

☎ Üzenetküldő alkalmazás



- E funkciók működése a telefon típusától, aktuális operációs rendszerétől, telepített alkalmazásaitól, azok verzióitól, illetve a telefonon jóvá hagyott adatvédelmi beállításoktól nagymértékben függenek! A SMARTLINK alkalmazás harmadik fél terméke, melynek állapotára, működésére és fejlesztésére nincs hatása jelen termék gyártójának. Emiatt e termék gyártója nem tudja garantálni minden körülmények között a teljes körű működést.
- Egyes funkciók, pl. a különböző hangszűrőzések nem minden földrajzi régióban érhetőek el, azok szolgáltatójától függenek.
- Adatvédelmi engedélyek hiányában egyes funkciók nem indulnak el, a szoftver össze omlhat. Szükséges a rendszerkorlátozások feloldása (pl. akkumulátor kímélő mód, alkalmazás indítása a háttérben, megjelenés legfelül...)
- Ha a telefon elfordítva nem fordul el a kép, akkor ellenőrizze, hogy engedélyezve van-e a kép elforgatása a telefonon.
- A mobiltelefonok és az azokon megtalálható operációs rendszerek eltéréseiből adódóan előfordulhatnak olyan működési hiányosságok és inkompatibilitások, amelyek nem e készülék hibájából adódnak. Az összeköttetésre hatással lehetnek harmadik fél szoftveres vagy hardveres megoldásai, ezért annak működése, fejlesztése és változásai függetlenek e termék gyártójától.
- Az alkalmazás hibás működésekor ellenőrizze, hogy az utolsó frissítéssel is rendelkezik-e. Szükség esetén törölje, majd telepítse újra azt. Frissítés hatására megváltozhat a működés.
- Az összes funkció e leírás szerinti működése nem garantálható minden esetben e készülék gyártójától független okok fennállása esetén.
- Az „ID3 Tag” fejezetben leírtak itt is vonatkoznak az esetlegesen olvashatatlán karakterek megjelenítésére.

Fontosabb tudnivalók:

- Az alkalmazást elindítva, a kikapcsolt rádió bekapcsol és az alkalmazás a rádióval azonos módba vált (pl. rádió vagy USB).
- A rádió előlapi gombjával történő kikapcsolásakor az alkalmazás is kikapcsol. Ha a gyújtáskulccsal áramtalanítja a rádiót, az alkalmazást szintén újra kell indítani.
- A rádió funkciót váltva, az alkalmazás ezt követi és fordítva is így működik.
- Hívás beérkezésekor javasolt azt a telefonon fogadni. Ez esetben kevesebb engedély megadása szükséges.
- BT zenelejátszóhoz indítsa el a telefon zenelejátszóját, majd a SMARTLINK alkalmazás alsó sorában válassza a BT szimbólumot. Az aktuális dal címe az alkalmazásban is látható. A teljes lista áttekinthetővé válik az a zenelejátszóra.
- microSD és USB lejátszásakor az aktuális dal címe mellett a teljes lejátszási listát is megjelenítheti az alkalmazásban.

USB GYORSTÖLTÉS

A készülék bal oldali, dedikált USB aljzata gyorsított biztosít, a jobb oldalba a műsorszámok tartalmazó USB eszközt kell csatlakoztatni. Alkalmazza telefonjának gyári töltőkábelét. A telefon elhelyezhető nem csak a rádió telefontartójában, hanem attól távolabban a műszerfalon, egy másik tartóban is.

KÜLSŐ ERŐSÍTŐ ÉS AKTÍV MÉLYSUGÁRZÓ CSATLAKOZTATÁSA

A 4xRCA sztereo audio kimenet a készülék hátoldalán található. A fehér és piros RCA aljzatok a bal és jobb oldali hangcsatornákat kimenetelt. Biztosítja, hogy alacsony szintű bemenettel (LINE IN) rendelkező külső erősítővel vagy aktív szubládát csatlakoztathasson. Így lehetősége nyílik a hangerő, illetve a hangminőség továbbfejlesztésére.

Az első oszlopban RL fehér (hátsó bal) és RR piros (hátsó jobb), a másodikban FL fehér (első bal) és FR piros (első jobb csatorna) kimenet található.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és vegye le a gyújtást. Kapcsolja vissza a gyújtást és indítsa el a motort. Kapcsolja vissza a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyenként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva.

Általános

Nem működik a készülék vagy nincs kijelzés.

- Az auto gyújtása nincs bekapcsolva.
- Ha a beszerelési útmutató szerint csatlakoztatta, a készülék nem működik a gyújtás lekapcsolása esetén.
- Helytelen a tápvezeték (piros) és az akkumulátor memória-vezeték (sárga) bekötése.
- Ellenőrizze a tápvezeték és az akkumulátor vezetékek bekötését.
- Kioldva a biztosíték.
- Ellenőrizze a készülék olvadóbiztosítékát, és szükség esetén cserélje ki azonos értékre. (10A)
- Efelejtje a rádióadókat vagy az utójára hallgatott dalt visszakapcsolást követően.**
- A készülék bekötése téves, a memória tápellátása megszakad a gyújtás levételkor.
- Ellenőrizze a korrekt bekötést!

Instabil, szokatlan működés vagy kijelzés.

- Túl alacsony vagy magas a hőmérséklet a járműben.
- Bekapcsolás előtt várja meg, amíg a készülék hőmérséklete 0°C és +40°C között nem lesz.
- Külső statikus feszültség vagy hasonló jelenség megzavarta a működést.
- Nyomja be az RST gombot a gyári állapot beállításához.

Rádió

Nem lehet rádióállomásokot fogni.

- Nincs antenna, vagy nincs az antennakábel csatlakoztatva.
- Győződjön meg róla, hogy az antenna helyesen van-e bekötve; szükség esetén cserélje ki az antenát vagy az antennakábelét.

Nem hangol állomásra automatikus keresés üzemmódban.

- Gyenge térorróságú, rossz vételi viszonyokkal rendelkező területen tartózkodik.
- Alkalmazza a manuális hangolást.

- Ha nagy térorróságú adó közelében tartózkodik, akkor esetleg az antenna nincs földelve vagy nincs jól bekötve.
- Ellenőrizze az antennacsatlakozásokat; győződjön meg róla, hogy az antenna megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- Az antenna hossza nem elegendő.
- Győződjön meg arról, hogy az antenna minél inkább van-e húzva teljesen. Ha esetleg törött, cserélje ki egy újra.

Az adás zajos.

- Az antenna hossza nem megfelelő.
- Teljesen húzza ki az antennát; ha törött, cserélje ki.
- Az antenna földelése nem megfelelő.
- Győződjön meg róla, hogy az antennának megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- A sztereo vételi viszonyok rosszak. Olyan területen tartózkodik, amely rosszul lefedett.
- Válasszon jobb minőségben fogható másik rádióadót vagy kapcsolja MONO módba.

Zene lejátszás

Nem működik a lejátszás vagy zajos

- Irási hiba lépett fel. A formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy a lejátszási kívánt fájl formátuma támogatott-e.
- Kontakt probléma az USB/microSD aljzattal.
- Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecettel.
- Erntkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső adathordozó.
- A gyártási szórás miatt az azonos típusú memóriaelemek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.
- Adatmáslási hiba lépett fel.
- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

ŐVINTÉZKEDÉSEK

Tisztítás

Használjon puha, száraz törlőkendőt a rendszeres tisztításhoz. Erősebb szennyeződést vízzel meg nedvesítve távolítsa el. Óvaskodjon az előlap megkarcolásától, azt soha ne törölje le száron vagy durva törlőkendővel! Tilos tisztítószereket alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra!

Hőmérséklet

Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az utastér hőmérséklete 0°C és +40°C között van-e, mert a zavartalan működés csak ebben a tartományban garantált. A szélsőséges időjárási viszonyok kárt okozhatnak a készülékben.

Elhelyezés, beszerelés

A készülék beszerelésekor győződjön meg róla, hogy az nem lesz kitéve a következő igénybevételeknek:

- közvetlen napsütés, illetve hőhatás (pl. a fűtőrendszerből) - nedvesség, magas páratartalom - jelentősebb mennyiségű por - erőteljesebb vibráció

Figyelmeztetés! Az elvesztett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesztnek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatás adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére.

BESZERELÉS (Csak szakember, szakszerviz helyezheti üzembe!)

- A jármű kialakításától függenő előfordulhat, hogy további fémpanth vagy más rögzítő elem beszerzése válhat szükségessé. A beszerelés módja a különböző autótípusok esetében eltérő lehet.
- A készülék vezetékeit csatlakoztassa előírás szerint. Előzőleg ellenőrizze a járműben található csatlakozók alkalmasságát az ezen leírásban megadott bekötési utasítások alapján. Ügyeljen a korrekt és zárlatmentes bekötésre! A hangszóróvezetéseket gondosan vezesse el!
- Tilos a hangszórók bármely vezetéket összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / test-pontjával! (pl. a fekete tápvezetékek vagy a jármű egy fém pontjával)
- Az audio rendszer külső zajtól történő megvédése érdekében:
 - Helyezze a készüléket és vezesse a kábeleket legalább 10 cm távolságra az auto műszerfal-kábelkötegtől.
 - Az akkumulátor tápkábeleit tartsa a lehető legtávolabb minden más kábeltől.
 - A földelő/test kábelt biztonságosan csatlakoztassa festékfolt, szennyeződéstől és zsírdéktól megtisztított fém felülethez az auto karosszériáján.
- Zajszökkentő csatlakoztathozása esetén tegye azt a lehető legtávolabban a készülékül.

A HANGSZÓRÓK CSATLAKOZTATÁSA

Egyes esetekben elképzelhető, hogy a hangerő növelésével nem nő arányosan a mély hangzás. Ez függ a működtetett hangszórók számától és elhelyezésétől, továbbá lehetséges, hogy a járműben valamelyik hangszűrő vezetékébe nem a helyes polaritásnak megfelelően van bekötve.

1. Két első hangszóró alkalmazása esetén:

• Meg kell cserélni tetszés szerint a jobb vagy baloldali hangszóró +/- polaritását (az egyik hangszóróra menő vezetéket két pólussal kell felszerélni; bárhol a rádió és a hangszóró közötti szakaszon).

2. Négy hangszóró alkalmazása esetén:

- A., Ha az első kettő és a hátsó kettő hangszóró is az ajtóba van építve (vagy más, de egymástól elszigetelt módon; „hangdobozban”), akkor az első kettő és a hátsó kettő hangszóró közül is egyik-egyik polaritása megfordítandó.
- B., Ha az első kettő hangszóró ajtóba van építve, de a hátsó kettő a kalaptartóban, akkor csak az első kettő hangszóró valamelyikének polaritása módosítandó. A hátsó hangszórópár vezetéké az eredeti állapotban marad.

CHARAKTERISTIKY

- Držiak na mobil s možnosťou otáčania, naklonenia a vysunutia • Držiak pre veľkosť zariadenia do: 95mm • Rozšíriteľné funkcie inštaláciou aplikácie • Mobil ako rozšírenie displeja rádia • Rychlé tlačidlá (hlasový asistent, telefón, navigácia, spravy) • Plnohodnotné rádio aj bez telefónu • FM rádio/ BT / USB / microSD • Predný panel z akrylového skla s dotykovými tlačidlami • 7 farebný, textový displej bodová matica • 7 farebné podsvietenie tlačidiel • Bezdrôtové pripojenie BT • Externý mikrofón s regulovateľnou citlivosťou (~3m) • Vyzvučák tón a hovor cez reproduktory vozidla • Zobrazenie volajúceho čísla na displeji • ID3 Tag – textové informácie o skladbách • Zobrazenie času na displeji, aj vo vypnutom stave • Dvojité zásuvka USB s rýchlonabíjaním (3.1A max.) • Nastavenie výšok, basov, hlasitosti a ekvalizéra • Výstup 4x45W Hi-Fi • 4 x konektory RCA na pripojenie zosilňovača a subwoofera

UPOZORNENIA

- Pred uvedením výrobku do prevádzky, prosíme, prečítajte si nasledovný návod na používanie a uschovajte ho. Pôvodný návod bol napísaný v maďarskom jazyku. Tento výrobok môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, a deti staršie ako 8 rokov iba v prípade, ak sú pod dohľadom, alebo sú poučené o správnom používaní prístroja, a porozumeli možným nebezpečenstvám pri používaní zariadenia. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľské údržbu deti môžu vykonať iba pod dozorom. Po rozbalení prístroja sa presvedčte či sa prístroj nepoškodil počas prepravy. Obal uschovajte mimo dosahu detí, ak ten obsahuje sáčok alebo inú nebezpečnú zložku!
- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre prípadné budúce použitie!
- Podľa potreby sa obráťte na odborníka, aby ste nepoškodili zariadenie alebo vozidlo!
- Komprimované súbory, použité kompresný program a kvalita pamäte USB / microSD môžu spôsobiť poruchy, ktoré nie sú nedostatkom zariadenia.
- Prehrávanie súborov DRM, chránených autorskými právami nie je zaručené!
- K zariadeniu môžete pripojiť aj prehrávač MP3 / MP4 pomocou kábla USB, ale nepripojte k nemu jednotku pevného disku!
- Na pamäťovej jednotke USB / microSD neuchovávajte iné súbory než prehrávané, pretože prítomnosť iných súborov môže spomaliť alebo zabrániť prehrávaniu.
- Uložiská nenechávajte vo vozidle, môžu zamrznúť alebo byť vystavené vysokej teplote!
- Počas jazdy nevykonávajte akciu, ktorá by vás rozptyľovala! Obsluha zariadenia a sledovanie displeja počas jazdy môže spôsobiť nehodu.
- Nepočúvajte zariadenie príliš nahlas! Nastavte hlasnosť tak, aby ste počas jazdy mohli vnímať vonkajší hluk! Nadmerná hlasnosť môže viesť aj k poškodeniu sluchu!
- Jednotku nerozoberajte ani neupravujte, mohlo by spôsobiť požiar, úraz alebo úraz elektrickým prúdom. Nesprávna inštalácia alebo obsluha má za následok neplatnosť záruky.
- Zariadenie je určené iba do vozidiel s 12 V napätím so záporným pólom na kostre! Použitie na iné účely môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, poruchu alebo požiar. Prístroj je určený iba na použitie v motorovom vozidle!
- Vždy používajte poistku stanovenej hodnoty (10A)! Pri výmene poistky sa uistite, že nominálna hodnota novej poistky je rovnaká ako pôvodná. Ak tak neurobite, môže to mať za následok požiar alebo poškodenie zariadenia.
- Nezakrývajte chladiace otvory spotrebiča, mohlo by spôsobiť vnútorné prehriatie, požiar. Zabezpečte správne vetranie zariadenia správnu inštaláciou! Vetracie otvory v kruhu musia zostať voľné.
- Dbajte na správne zapojenie! Nesprávne zapojenie môže spôsobiť požiar alebo inú poruchu.
- Pred zapojením / inštaláciou odpojte záporný pól batérie! Môžete tým zabrániť úrazu elektrickým prúdom, skratu a poruche.
- Pred vŕtaním nezarežte do káblov ani nepoškodte ich izoláciu! Môže to spôsobiť skrat alebo požiar!
- Pred vŕtaním alebo zaskrutkovaním do karosérie sa uistite, že ste nepoškodili rúrky a elektrické káble na druhej strane krytu!
- Nepripájajte k elektrickým systémom vozidla, ktoré ovládajú riadenie a brzdenie alebo iné bezpečnostné funkcie. Riadenie vozidla môže byť nestabilné a môže dôjsť k požiaru.
- Neumiestňujte prístroj ani jeho príslušenstvo na miesto, ktoré by mohlo rušiť bezpečné ovládanie vozidla! Napríklad v blízkosti volantu a riadiacej páky prevodovky.
- Zabráňte ovjaniu drôtov okolo predmetov. Káble a vodiče umiestnite tak, aby vás nebránilí v bezpečnej jazde. Na volant, riadiacu páku, brzdy pedál, atď. visiace vodiče môžu byť veľmi nebezpečné.
- Ak spozorujete akékoľvek chyby, spotrebič okamžite vypnite a kontaktujte svojho predajcu. Čakho sa dajú zistiť anomálie (žiadny zvuk, neprijemný zápach, dym, cudzie predmety v zariadení atď.).
- Dbajte o to, aby sa do zásuviek USB a pamäťových kariet nedostali cudzie predmety, pretože by mohli spôsobiť závažné poškodenie.
- Chráňte ho pred prachom, vlhkosťou, tekutinami, teplom, mrazom a otrasmi, ako aj pred priamym tepelným alebo slnečným žiarením!
- Pri umiestnení káblov sa uistite, že ich izolácia nie je poškodená ostrými kovovými predmetmi v ich blízkosti!
- Počas prevádzky nepripájajte káble!
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nezodpovedným, nesprávnym pripojením a použitím! Tento produkt musí byť nainštalovaný odborníkom!
- Somogyi Elektronik s.r.o. osvedčuje, že toto rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na adrese somogyi@somogyi.hu.
- Z dôvodu neustáleho zlepšovania sa technické parametre a dizajn môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

- Aktuálny návod na obsluhu si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.
- Za prípadné typografické chyby nesieme zodpovednosť a ospravedlňujeme sa.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Tento produkt je kompatibilný so smartfónmi. Preto sa v čase písania správy predpokladalo, že používateľ má všeobecné znalosti o zaobchádzaní so smartfónmi. Nastavenie a používanie tohto rádia je blízke s používaním telefónov a tabletov. Niektoré nastavenia telefónu si môžu vyžadovať hlbšie znalosti a znalosť anglického jazyka. Prvá časť popisu ukazuje, ako používať zariadenie samostatne bez pripojenia telefónu. Rádio sa dá používať ako plnohodnotné zariadenie aj bez použitia telefónu.

POUŽÍVANIE DRŽIAKA MOBILNÉHO TELEFÓNU

Na držiaku telefónu, ktorý je súčasťou balenia, povoľte maticu tak, aby matica ešte zostala na svojom mieste. Potom pevne pripnite konzolu na guľu a rukou dotiahnite maticu. Držiak sa dá nakloniť a otočiť, takže môžete telefón používať horizontálne alebo vertikálne. Ak prístrojová doska nad rádiom obsahuje vycvičujúce vypínače alebo iné zariadenia, je možné konzolu vysunúť (max. 35 mm), aby sa zabezpečilo miesto pre časti vozidla. K tomu povoľte dve ryhované kovové skrutky v hornej časti rádia, následne vytiahnite držiak a znova ho pripnite. Ak potrebujete, môžete preložiť telefón z rádia do iného držiaka – bezdrôtové spojenie bude medzi nimi naďalej fungovať.



- Pri používaní telefónu vo vodorovnej polohe sa odporúča posunúť pružinovú stranu držiaku telefónu posunúť smerom nadol, aby sa mobilný telefón dal pohodlnejšie zasunúť jednou rukou.
- Neodporúča sa, ale v prípade potreby môžete celý držiak telefónu z rádia odstrániť úplným odskrutkovaním dvoch kovových skrutiek. V tom prípade môžu vypadnúť z držiaka dve malé kovové matice, na to si dávajte pozor! Na prednej strane rádia namiesto konzoly bude viditeľná plochá priehradka.

OBNOVENIE TOVÁRENSKÝCH NASTAVENÍ

Po každej udalosti, keď dôjde k prerušeniu napájania alebo k poruche zariadenia (vrátane jeho displeja), je potrebné vymazať údaje mikroprocesora. K tomu stlačte na 3 sekundy tlačidlo **RST** (RESET) v pravom dolnom rohu predného panela pomocou tenkého, špicateho predmetu (napríklad sponky na papier). Vaše nastavenia musíte zopakovať. Táto operácia musí byť vykonaná po inštalácii, pred jej prvým zapnutím a ak je vo vozidle vymenená batéria, alebo ak to vyžaduje problém s telefónnym pripojením.

POZOR! JE ZAKÁZANÉ VNIKNUŤ DO OTVOROV PRI TLAČIDLE RST, ČO MÔŽE SPÔSOBIŤ PORUCHU!



ZAPNUTIE A VYPNUTIE









Pri správnom zapojení, vo vypnutom stave sa na displeji zobrazuje presný čas modrou farbou. Pre zapnutie prístroja krátko stlačte tlačidlo  alebo ľubovoľné dotykové tlačidlo na prednom paneli. Po prvitaní nápisom **WELCOME** sa prepne na možnosť počúvania zdroj signálu - za predpokladu, že externé úložné zariadenie nebolo odstránené alebo medzitým nebolo zrušené mobilné pripojenie. V režime BT treba znova pripojiť telefón. Hlasnosť sa nastaví na pôvodnú úroveň. Pre vypnutie sa dotknite na 3 sekundy rovnakeho symbolu  a po správe **GOOD-BYE** sa rádio vypne.



- Zistíte požadované trvanie dotykov a správnu polohu končekov prstov. Účinnosť dotykov môže byť ovplyvnená extrémnymi teplotami prstov alebo zariadenia, kondenzáciou vody na tlačidlách alebo na rukách. Dotýkajte sa tlačidiel celým a suchým končekom prstov čo na najväčšej ploche. Ak vás zvukový signál ruší, môžete ho vypnúť v menu **NASTAVENIA / SYSTÉM**.

• Pretože pri štartovaní a vypnutí motora u niektorých vozidiel môže dôjsť k prepätiu, nezapínajte prístroj, kým motor nebeží. Prístroj vypnite ešte pred zastavením motora.

NASTAVENIE HLASIŠTI, EKVALIZÁTORA A ČASU

Pre nastavenie hlasitosti sa dotknite viackrát tlačidlá  . Aktuálnu úroveň môžete sledovať na displeji medzi VOL.00... VOL.63. Dlhším dotykom týchto tlačidiel (3 sec) sú dostupné ďalšie funkcie.

-  : MUTE (stlmenie) •  : CLOCK (krátko zobrazenie presného času).
- Nastavenie presného času: pri zobrazení času sa znovu krátko dotknite tlačidla  a začnú blikať hodiny. Pre krokovanie používajte tlačidlá   krátkymi stlačeniami, následne tlačidlom  prepnete na minúty, ktoré nastavte tiež tlačidlami  . Nakoniec počkajte niekoľko sekúnd a nastavený čas sa uloží.

-  : Stlmenie reproduktorov sa dá zrušiť ktorýmkoľvek tlačidlom .
- V prípade niekoľkosekundovej nečinnosti počas nastavenia sa prístroj vypnutím z daného menu.
- Obvykle nie je potrebné nastavovať čas, pretože po BT pripojení sa presný čas synchronizuje cez aplikáciu SMARTLINK.
- Zobrazený čas po vypnutí prístroja má vždy modrú farbu, nezávisle od nastavenej farby displeja v zapnutom stave.
- Nastavenie ekvalizátora je možné tromi spôsobmi (EQ, výšky/hĺbky, loudness), ďalšie podrobnosti sú popísané v kapitole **NASTAVENIA**.

hlavne špeciálne alebo znaky s diakritikou a nejde o poruchu zariadenia. Činnosť funkcie ID3 Tag je ovplyvnená programom, ktorý vytvoril súbor MP3 a jeho nastaveniami. Ak boli rôzne skladby vytvorené rôznymi kompresijnými programami a rôznymi nastaveniami, textové informácie, ktoré je možné zobrazit a kvalita zvuku sa môžu v jednotlivých skladbách líšiť.

MENU „NASTAVENIA“

Krátky dotyk tlačidla **⏮** ovláda rôzne funkcie v jednotlivých režimoch; napr. prehrávanie, pozastavenie, prepínanie pásma FM. Dlhým dotykcom sa zobrazí menu NASTAVENIA. Začína poslednou použitou funkciou ako prvou, z ktorej tlačidlom **➤** môžete ísť ďalej. Ak sa na displeji zobrazí nastaviteľný parameter, dotknite sa tlačidla **⏮**. Tlačidlom **➤** si vyberete požadovaný parameter, ktorý potvrdíte tlačidlom **⏮**. Ak je dostupný podmenu, môžete ho vybrať tlačidlom **➤** a potvrdit tlačidlom **⏮**. Iba následne sa dá vykonať skutočné nastavenie tlačidlom **➤** a potvrdit ho tlačidlom **⏮**. V niektorých prípadoch sa logicky dá použiť aj tlačidlo **⏪**, napr. pri (BASS, TREBLE atď.) regulácii výšok a hĺbok. Ale najčastejšie tlačidlom **⏪** sa môžete iba vrátiť o jeden krok v menu. Tlačidlo **⏮** uloží nastavenie alebo len počkajte a po volbe sa tá automaticky uloží alebo pre skok späť sa dotknete tlačidla **⏪**. Ak sa počas 5 sekúnd nedotknete žiadneho tlačidla, uloženie nastavenia a návrat sa vykoná automaticky. Obsah a skladba menu nastavenia sa mení v závislosti, v ktorom režime (rádio, prehrávanie hudby, BT) ho aktivujete. V závislosti od nastavenia sa po výstupe z menu môžu zmeniť funkcie tlačidiel napr. **⏮** **⏪** **⏩** **⏭**.

⏮ MENU: FUNCTION **➤** SYSTEM **➤** AUDIO **➤** ILLUMI **➤** ...

dlhý dotyk **⏮** + krátky dotyk **➤** RADIO FUNCTION MENU + krátky dotyk **⏮**

BAND	⏮ ➤	BAND↔AMS	BAND	⏮ prepínanie pásma: FM1-FM2-FM3	⏮ krokovanie uložených staníc
			AMS	⏮ spustenie automatického ladenia a ukladania staníc	⏮ krokovanie uložených staníc
SEEK	⏮ ➤	MANUAL↔CH	MANUAL	⏮ naladí ďalšiu stanicu	⏮ podžaním jemné doladenie
			CH	➤ krok na predchádzajúcu uloženú stanicu	➤ krok na nasledujúcu uloženú stanicu
STEREO	⏮ ➤	STEREO↔MONO	STEREO	príjem stereo	v prípade normálneho príjmu
			MONO	príjem mono	v prípade slabšieho príjmu
DX	⏮ ➤	DX↔LOCAL	DX	dialkový príjem	v prípade normálneho príjmu
			LOCAL	miestny príjem	odporúča sa v prípade silných vysieláčkov
EUROPE	⏮ ➤	EUROPE↔USA	EUROPE, USA, SUSA, LATIN, BRAZIL	okruh príjmu: Európa	

• Až po použití a volbe AMS (vyhľadávanie a ukladanie) a CH (CHANNEL) je možné krokovat medzi uloženými programami pomocou tlačidiel **⏮** **⏩**.

• Po dokončení ladenia zaznie z každého uloženého programu niekoľko sekúnd a potom sa prepne na prvú stanicu. Majte na zreteli, že slabšie stanice môže preskočiť alebo nemusia byť uložené vo vami zvolenom poradí. Je možné, že aj niektoré silné rušivé signály rádio vlnia ako vysielanie.

• Stanice môžete vyhľadávať a ukladať na ľubovoľné miesto v aplikácii SMARTLINK klepnutím na jedno z miest na uloženie 1-6 - na displeji telefónu.

dlhý dotyk **⏮** + krátky dotyk **➤** USB/TF (microSD) FUNCTION MENU + krátky dotyk **⏮**

ALL	⏮ ➤	ALL↔ONE↔RANDOM	ALL	opakovanie všetkých skladieb	⏮ krokovanie medzi skladbami
			ONE	opakovanie aktuálnej skladby	
			RANDOM	opakovanie v náhodnom poradí	

dlhý dotyk **⏮** + krátky dotyk **➤** BT spojenie FUNCTION MENU + krátky dotyk **⏮**

MIC	⏮ ➤	MIC XX	MIC 0↔63	citlivosť mikrofónu	⏮ regulácia hlasitosti
-----	-------------------	--------	----------	---------------------	-------------------------------

dlhý dotyk **⏮** + krátky dotyk **➤** SYSTEM MENU + krátky dotyk **⏮**

BEEP	⏮ ➤	BEEP	BEEP Y N	Y/N: je/nie je zvuk pri klepnutí tlačidla	➤ zapne a vypne
FIRMWARE	⏮ ➤	VERSION	VER 0406	číslo verzie softvéru	čitateľný údaj

dlhý dotyk **⏮** + krátky dotyk **➤** AUDIO MENU + krátky dotyk **⏮**

EQ	⏮ ➤	EQ OFF→FLAT→ROCK→POP→CLASSIC→JAZZ→EQ OFF→...	EQ OFF: vypnutý	EQ OFF: vypnutý
----	-------------------	--	-----------------	-----------------

BASS	⏮ ➤	-7... 0... +7	0: vypnutý	0: vypnutý
TREBLE	⏮ ➤	-7... 0... +7	0: vypnutý	0: vypnutý
BALANCE	⏮ ➤	7L... L=R... 7R	L=R: rovnaká hlasitosť	L=R: rovnaká hlasitosť
FADER	⏮ ➤	7F... F=R... 7R	F=R: rovnaká hlasitosť	F=R: rovnaká hlasitosť
LOUD	⏮ ➤	LOUD Y↔N	fyziológická regulácia hlasitosti zap/vyp	fyziológická regulácia hlasitosti zap/vyp

dlhý dotyk **⏮** + krátky dotyk **➤** ILLUMI MENU + krátky dotyk **⏮**

COLOUR	⏮ ➤	BLUE→GREEN→RED→YELLOW→PURPLE→AQUE→WHITE→...	modrá-zelená-červená-žltá-fialová-tyrkysová-biela	trvalá farba podsvietenia
AUTO	⏮ ➤	AUTO Y↔N	plynulé striedanie farieb zap/vyp	7 farebné demo

• Ak vás v noci ruší vysoký jas podsvietenia, odporúča sa zvolit' menej jasnú farbu.

APLIKÁCIA S MOBILNÝM TELEFÓNOM

Do telefónu musí byť nainštalovaná aplikácia (v angličtine), potom je potrebné vykonať jej základné nastavenie a v telefóne musí byť povolený všetok prístup k údajom (povolenia na zabezpečenie údajov) potrebné na bezproblémovú spoluprácu oboch zariadení. Ich zoznam nájdete v popise programu v obchode aplikácií. Napríklad sa vyžaduje prístup pre kontakty, telefónne hovory, údaje o polohe, uložisko, uzamknutie obrazovky, párovanie a nastavenia BT, preusporiadanie spustených aplikácií, úplný prístup k sieti, zabránenie režimu spánku... Novšie telefóny majú prísnejšiu ochranu osobných údajov. Spolupráca nie je zarúčená v prípade chýbajúcich povolení! Niektoré tlačidlá a funkcie nefungujú a aplikácia môže zlyhať a potom je potrebné reštartovať mobil, až kým sa nedostiahne požadované nastavenie! Ak s tým nesúhlasíte, nepoužívajte zariadenie s aplikáciou, iba ako tradičné autorádio.

Bezdrôtovým pripojením mobilného telefónu s príslušnými špecifikáciami a nastaveniami (BT) bude prevádzka rádia pohodlnejšia a budú k dispozícii ďalšie funkcie. Rádio sa dá používať ako plnohodnotné zariadenie aj bez telefónu. Môže sa ovládať aj pomocou dotykových tlačidiel na prednom paneli. Väčšina ponúk sa môže zobrazit na výšku a na šírku mobilu. V čase písania návodu je možné menu NASTAVENIA ovládať na zvislom telefóne a pracuje sa na funkcii USER EQ. Základné nastavenia je potrebné vykonať iba raz. Nemôžeme vám ukázať, ako nastaviť povolenia pre váš telefón, pretože sa môžu líšiť v závislosti od telefónu.

Nainštalujte do svojho telefónu aplikáciu SMARTLINK GOGOSUNNY.

V závislosti od typu telefónu vyhľadajte obchody s aplikáciami.

Požiadavky v čase písania tohto návodu:

- iPhone s iOS 10.3 alebo novším

- Android telefón s Androidom 5.0 alebo novším

POZOR! Okrem profilu VB 8000 (CAR BT) musí byť medzi týmito

dvomi zariadeniami aktívne aj bezdrôtové pripojenie SMARTLINK.

Setup 19:34 Beep <input type="checkbox"/> Time Sync <input type="checkbox"/> Use 24 Hour <input type="checkbox"/> Light > Theme > Message > Map > Radio Area < EUROPE > Privacy Policy > Version	MENU NASTAVENIA SMARTLINK zapnutie a vypnutie pípnutia potvrdzujúce dotyk tlačidla na prednom paneli automatická synchronizácia presného času s telefónom zobrazenie presného času v 24-hodinovom formáte času farba podsvietenia displeja a tlačidiel (na vypnutom rádiu čas je vždy zobrazený v modrej farbe) tapeta (obrázky na pozadí menu) voľba aplikácie na odosielanie správ (musí byť vykonaná pri prvom použití) voľba navigačnej / mapovej aplikácie (musí byť vykonaná pri prvom použití) geografická poloha použitia (zvoľte Európu) zásady ochrany osobných údajov aplikácie číslo verzie softvéru
--	---

V menu NASTAVENIA môžete prispôbiť, ako má fungovať SMARTLINK. Pri prvom použití sa odporúča vybrať tie aplikácie - nainštalované v telefóne - ktoré sa spustia neskôr klepnutím na rýchle tlačidlá na prednom paneli.

Napríklad, ak máte v telefóne viac ako jednu navigačnú aplikáciu, musíte si vybrať jednu z nich, ktorá sa spustí po klepnutí na tlačidlo „kompas“.

☎ Hlasový asistent (Sirí, Google, Bixby...)

☎ Telefón (vytáčanie, telefónny zoznam)



- 🗺 Navigácia alebo mapa
- 📡 Aplikácia na odosielanie správ

- *Fungovanie týchto funkcií do veľkej miery závisí od typu telefónu, aktuálneho operačného systému, nainštalovaných aplikácií, ich verzii a nastavení ochrany osobných údajov schválených v telefóne! Aplikácia SMARTLINK je produktom tretej strany, ktorého stav, prevádzka a vývoj nie sú ovplyvnené výrobcom tohto produktu. Preto výrobca tohto produktu nemôže zaručiť plnú prevádzku za všetkých okolností.*
- *Niektoré funkcie, napr. rôzni hlasoví asistenti nie sú k dispozícii vo všetkých geografických regiónoch v závislosti od poskytovateľa služieb.*
- *Bez povolení na ochranu údajov sa niektoré funkcie nespustia a softvér môže zlyhať. Je potrebné odomknúť systémové obmedzenia (napr. režim setrenia batérie, spustenie aplikácie v pozadí, zobrazenie návrchu...)*
- *Ak sa obrázok po otočení telefónu neotocí, skontrolujte, či je na telefóne povolené otáčanie obrázku.*
- *Rozdiely medzi mobilnými telefónmi a ich operačnými systémami môžu spôsobiť poruchy a nekompatibilitu, ktoré nie sú spôsobené poruchou tohto zariadenia. Prepojenie môže byť ovplyvnené softvérovými alebo hardvérovými riešeniami tretích strán, takže jeho prevádzka, vývoj a zmeny sú nezávislé od výrobcu tohto produktu.*
- *Pri poruche aplikácie sa uistite, že máte najnovšie aktualizácie. Ak je to potrebné, pôvodnú odstráňte a znova ju nainštalujte. Aktualizácia môže zmeniť fungovanie.*
- *Fungovanie všetkých funkcií, opísaných v tomto návode, nie je možné zaručiť vo všetkých prípadoch z dôvodov nezávislých od výrobcu zariadenia.*
- *V časti „ID3 Tag“ napísané sa vzťahujú aj tu o zobrazení možných nečitateľných znakov.*

Dôležité informácie:

- Keď spustíte aplikáciu, vypnuté rádio sa zapne a aplikácia sa prepne do rovnakého režimu ako rádio (napr. rádio alebo USB).
- Keď vypnete rádio tlačidlom na prednom paneli, aj aplikácia sa ukončí. Ak vypnete rádio pomocou kľúča zapalovania, musíte aj aplikáciu reštartovať.
- Zmenou funkcie v rádiu aplikácia ich sleduje a naopak.
- Odporúča sa hovor prijatý na telefóne. V takom prípade sa vyžaduje menej povolení.
- Ak chcete prehrávať hudbu cez BT, spustíte hudobný prehrávač telefónu a potom vyberte BT v dolnom riadku SMARTLINK. V aplikácii sa zobrazí aj názov aktuálnej skladby. Ak chcete zobrazit' celý zoznam, prepnete na hudobný prehrávač.
- Pri prehrávaní z microSD alebo USB môžete okrem aktuálneho názvu skladby zobrazit' v aplikácii aj úplný zoznam skladieb.

RÝCHLE NABÍJANIE CEZ USB

Špeciálna zásuvka USB na ľavej strane zariadenia umožňuje rýchle nabíjanie, zariadenie USB obsahujúce skladby musí byť pripojené do pravej zásuvky. Na telefón použite kábel nabíjačky od výrobcu. Telefón môžete umiestniť nielen do držiaka telefónu rádia, ale aj do iného držiaka na pristrojovej doske.

PRIPOJENIE EXTERNÉHO ZOSILŇOVAČA A AKTÍVNEHO SUBWOOFERU

Stereo zvukový výstup 4xRCA je umiestnený na zadnej strane zariadenia. Biele a červené konektory RCA sú výstupom ľavého a praveho zvukového kanála. Zabezpečujú, že môžete pripojiť externý zosilňovač alebo aktívny subwoofer so vstupom nižšej úrovne (LINE IN). To vám dáva príležitosť ďalej zlepšovať hlasitosť a kvalitu zvuku.

Prvý stĺpec obsahuje RL biely (ľavý zadný) a RR červený (pravý zadný) a druhý FL biely (ľavý predný) a FR červený (pravý predný kanál) výstupu.

OPATRENIA

Čistenie

Na pravidelné čistenie používajte mäkkú suchú handričku. Silnejšie nečistoty odstráňte navlhčenou handrou. Dajte pozor, aby ste predný panel nepoškrabali, nikdy ho neutierajte suchou alebo drsnou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky! Dbajte o to, aby sa voda nedostala do vnútra zariadenia ani do konektorov.

Teplota

Pred zapnutím sa uistite, že teplota v priestore vozidla je medzi 0°C a +40°C, pretože bezporuchová prevádzka je zaručená iba v tomto rozsahu. Extrémne poveternostné podmienky môžu zariadenie poškodiť.

Umiestnenie, inštalácia

Pri inštalácii zariadenia sa ubezpečte, že nebude vystavené nasledujúcim podmienkam:

- priame slnečné alebo tepelné žiarenie (napr. z vykurovacieho systému) - vlhkosť, vysoká vlhkosť - značné množstvo prachu - silnejšie vibrácie

Varovanie! Za stratené alebo poškodené dáta atď. výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť, ani keď dáta, atď. sa stratia počas používania tohto produktu. Predtým sa odporúča vytvoriť záložnú kópiu dát a skladieb z úložiska na osobný počítač.

INŠTALÁCIA (Inštalovať ho môže iba odborník alebo odborný servis!)

- V závislosti od konštrukcie vozidla môže byť potrebné si zaobstarat' ďalšie upevňovacie prvky. Spôsob inštalácie prístroja môže byť odlišný v závislosti od typu motorového vozidla.

- Káble prístroja zapojte podľa predpisov. Najprv skontrolujte správnosť konektorov podľa návodu zapojenia. Dbajte o správne a bezskratové zapojenie! Káble k reproduktormi umiestnite starostlivo!

- Je zakázané spojiť vodiče reproduktorov so záporným / ukoštrovacím pólom vozidla! (napr. s čiernym napájacím vodičom alebo s kovovou časťou vozidla)

- Pre ochranu audiosystému pred vonkajším rušením:

- Prístroj a jeho vodiče umiestnite do vzdialenosti minimálne 10 cm od káblového zväzku palubnej

dosky vozidla.

- Napájací kábel akumulátora umiestnite čo najďalej od ostatných káblov.

- Uzemňovací/ukoštrovací vodič pripojte na kovovú kostru karosérie, očistenú od farby, nečistoty a mastnoty.

- V prípade použitia odrušovača ho umiestnite čo najďalej od autorádia.

ZAPOJENIE REPRODUKTOROV

V niektorých prípadoch sa môže stať, že so zvyšovaním hlasitosti sa nízke tóny nezvyšujú úmerne. To závisí od počtu použitých reproduktorov a ich umiestnenia, ďalej je možné, že polarita niektorého reproduktora nie je správne zapojená.

1. V prípade zapojenia len dvoch predných reproduktorov:

• Treba prehodit' +/- polaritu jedného ľubovoľného z predných reproduktorov (treba zamenit' dve žily kábla jedného reproduktora; kdekoľvek medzi rádiom a reproduktorom).

2. V prípade zapojenia štyroch reproduktorov:

• A., Ak predné aj zadné reproduktory sú namontované do dveri vozidla (alebo inak, ale od seba izolovanom spôsobe; "v prebedne"), tak treba zamenit' polaritu jedného reproduktora z prednej dvojice aj zo zadnej dvojice reproduktorov.

• B., Ak predné reproduktory sú namontované do dveri a zadné do zadnej odkladacej plochy vozidla, tak treba zamenit' polaritu len u jedného predného reproduktora. Zapojenie zadného páru reproduktorov ostáva pôvodné.

CARACTERISTICI PRINCIPALE

• suport telefon cu rotație, rabatabil și extensibil • dimensiune suport: 95mm • funcții suplimentare prin instalarea unei aplicații • telefonul devine ecranul extins al radioului • butoane rapide (asistent vocal, telefon, navigare, mesaje) • radio chiar și fără telefon • radio FM / BT / USB / microSD • panou frontal din sticlă acrilică, cu butoane tactile • afișaj matriceal, cu 7 culori • lumină de fundal butoane în 7 culori • conexiune fără fir prin BT • microfon extern cu sensibilitate reglabilă (~3m) • ton de apel și convorbire prin difuzoarele mașinii • afișare număr apelant pe ecran • ID3 Tag – informații tip text - ceas pe ecran, chiar și cu aparatul oprit • mufă dublă USB cu încărcare rapidă (3.1Amax.) • egalizatoare pentru înalte, joase, loudness și EQ • 4x45W ieșire difuzor Hi-Fi • 4 x RCA pentru conectare amplificator, difuzor de joase *pentru telefoane iPhone iOS10.3 și Android 5.0 sau mai noi, conectate fără fir; după instalarea unei aplicații în limba engleză (serviciile disponibile pot varia în funcție de funcție, setări și regiune)

ATENȚIONĂRI

- **Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea produsului de către copii este permisă doar cu supraveghere. După deschiderea asigurărilor-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului. Înneți copii departe de ambalaje, mai ales dacă acestea conțin pungi sau alte componente cu potențial periculos!**
- **Vă rugăm citiți cu atenție acest ghid înainte de a pune aparatul în funcțiune și să-l păstrați într-un loc accesibil!**
- **In caz de nevoie adresați-vă unui specialist, pentru a nu deteriora aparatul sau autovehiculul!**
- **Datorită fișierelor compactate, al programul de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/microSD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului.**
- **Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor!**
- **Puteți conecta prin cablu USB și player MP3/MP4, dar nu și hard disk extern!**
- **Pe suportul de memorie USB/microSD nu salvați alte tipuri de fișiere, decât cele care se pot reda, deoarece încetinesc sau împiedică funcționarea.**
- **Nu depozitați suportii externi de memorie în autovehicul, pentru a evita expunerea acestora la îngheț sau temperaturi ridicate!**
- **În timpul conducerii autovehiculului nu efectuați manevre care vă pot distrage atenția! Manevrarea aparatului în timpul condusului poate provoca accident.**
- **Nu ascultați aparatul la volum ridicat! Alegeți un volum pe lângă care puteți sesiza și zgomotele exterioare! Volumul prea ridicat poate provoca deficiențe de auz!**
- **Nu defaceți sau modificați aparatul, deoarece puteți provoca foc, accident sau electrocutare. Montarea sau utilizarea cu un scop diferit față de cel prevăzut conduce la pierderea garanției produsului.**
- **Se utilizează exclusiv în autovehicule cu un curent la împământare negativ, de 12 Volți! Utilizarea cu alt scop poate provoca electrocutare, defecțiuni sau foc. Aparatul a fost proiectat doar pentru utilizare în autovehicule!**
- **Utilizați întotdeauna siguranțe fuzibile cu valoarea recomandată (10A)! La schimbarea siguranței să aveți în vedere ca valoarea nominală să fie identică cu cea a siguranței originale. În caz contrar poate provoca incendiu sau alte daune.**
- **Nu împiedicați aerisirea aparatului, deoarece poate provoca încălzirea în exces a aparatului sau incendiu. Print-o instalare profesională asigurați aerisirea potrivită al aparatului! Lăsați orificiile de aerisire libere.**
- **Aveți grijă la conectările corecte! O legare defectuoasă poate provoca incendiu sau alte defecțiuni.**
- **Înainte de conectare/montare îndepărtați borna polului negativ de pe acumulatorul autovehiculului! Astfel puteți preveni electrocutarea, scurtcircuitarea și defectarea aparatului.**
- **În timpul montării aveți grijă să nu tăiați cablurile și izolația acestora! Puteți provoca scurtcircuit, incendiu!**
- **Înainte de a găuri sau însuruba în bordul autovehiculului, verificați să nu atingeți tevi, cabluri electrice ... aflate în partea opusă a bordului!**
- **Nu vă racordați la acele circuite electrice ale autovehiculului, care deserveț volanul și frâna sau alte funcții de siguranță ale vehiculului! Poate provoca nesiguranță în conducerea autovehiculului sau chiar incendiu.**
- **Nu montați aparatul sau accesoriile acestuia în locuri care pot periclita conducerea în siguranță a autovehiculului. De exemplu în apropierea volanului sau al schimbătorului de viteze.**
- **Evitați încălzirea cablurilor pe diverse obiecte. Aranjați cablurile în așa fel, încât să nu vă deranjeze în timpul condusului. Cablurile care vă blochează sau atârâă deasupra volanului, schimbătorului de viteze, pe pedale etc. sunt foarte periculoase.**
- **Opriți imediat utilizarea aparatului dacă sesizați orice defecțiune și adresați-vă distribuitorului. O serie de defecțiuni pot fi detectate cu ușurință (lipsa sunetului, miros neplăcut, fum, prezența unui obiect străin în aparat etc).**
- **Aveți grijă să nu pătrundă nici un obiect străin în conectorii USB și al diverselor suportii de memorie, pentru că acestea pot provoca defecțiuni iremediabile.**
- **Ferțiți aparatul de prof, aburi, lichide, umiditate, îngheț și lovitură, precum și de căldură directă sau radiații solare!**
- **La poziționarea și conducerea cablurilor aveți grijă ca izolația acestora să nu fie deteriorată de obiectele ascuțite, metalice, aflate în apropiere!**
- **Nu efectuați conexiuni de cablu în timpul funcționării!**

- **Punerea în funcțiune neconformă sau manipularea necorespunzătoare va duce la încetarea condițiilor de garanție! Acest produs trebuie pus în funcțiune de o persoană calificată!**
- **Somogyi Elektronik Kft. certifică faptul că echipamentele radio sunt conforme cu directivele europene 2014/53/UE. Declarația de conformitate UE este disponibilă la: office@somogyi.ro**
- **Datorită îmbunătățirilor continue a produselor, datele tehnice și de design pot varia fără o înștiințare în prealabil.**
- **Actualul manual de utilizare poate fi descărcat de pe pagina www.somogyi.ro.**
- **Nu suntem responsabili pentru eventualele greșeli tipografice și ne cerem scuze.**

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Acest produs poate comunica cu echipamente de calcul. Prin urmare, la momentul întocmirii acestor instrucțiuni s-a presupus că utilizatorul are cunoștințe generale privind gestionarea acestor echipamente. Setarea și utilizarea acestui radio este similară cu cea a tabletelor și a telefoanelor mobile. Unele setări la telefon pot necesita cunoștințe mai aprofundate și cunoașterea limbii engleze. În prima parte a descrierii vă prezentăm utilizarea aparatului, fără conectarea unei telefon mobil. Radioul, și fără utilizarea unui telefon este un aparat complet funcțional.

UTILIZAREA SUPORTULUI PENTRU TELEFON

Slăbiți piulița suportului de telefon livrat cu radioul în așa fel, încât să rămână încă la loc. Apoi, cu o mișcare fermă, așezați suportul pe bilă și strângeți piulița cu mâna. Suportul este rabatabil și se poate roti pe bilă, astfel telefonul poate fi utilizat pe orizontală și pe verticală. Dacă bordul suportului radioului dispune de butoane proeminente sau alte accesorii, aveți posibilitatea să extrageți suportul (max. 35mm), asigurând astfel loc accesoriilor din vehicul. Pentru a proceda, slăbiți cele două suruburi metalice zălmate de pe partea superioară a radioului, scoateți suportul, apoi fixați-l. Dacă doriți, puteți să mutați telefonul mai departe de radio, într-un alt suport – conexiunea fără fir dintre ele va funcționa în continuare.

- **Atunci când așezați telefonul în poziție orizontală, se recomandă să poziționați partea cu arc a suportului în jos, pentru a asigura introducerea telefonului mai comod cu o singură mână.**
- **Nu este recomandat, dar în caz de nevoie puteți îndepărta suportul de telefon prin desurubarea completă a celor două suruburi metalice. Aveți grijă, că astfel pot cădea două piulițe mici, metalice din suport! Pe panoul frontal al radioului, în locul consolei va fi vizibil un compartiment plat gol.**

RESETAREA APARATULUI

După fiecare eveniment în urma căruia alimentarea s-a întrerupt ori aparatul (inclusiv ecranul) funcționează eronat, este necesară ștergerea datelor de pe microprocesor. Apăsăți butonul RST (RESET) aflat în partea inferioară dreaptă a panoului frontal timp de 3 secunde cu un obiect subțire, ascuțit (de ex. o agrafă de birou). Aparatul se va opri și va reveni la setările de bază din fabrică. Setările anterioare trebuie repetate. Această operațiune trebuie efectuată imediat după instalare, înainte de prima pornire, respectiv dacă acumulatorul mașinii a fost înlocuit ori dacă erorile de conectare cu telefonul necesită acest lucru.

ATENȚIE! ESTE INTERZIS SĂ INTRODUCETI OBIECTE ÎN ORIFICIILE DE LĂNGĂ BUTONUL RST, PENTRU CĂ PUTEȚI CAUZA O DEFECTIUNE!

PORNIREA ȘI OPRIREA

În cazul în care conexiunea de cablu este corectă, atunci când aparatul este oprit, va afișa ora exactă – cu albastru. Pentru pornire apăsați scurt butonul **J** sau oricare alt buton de pe panoul frontal. După mesajul **WELCOME**, aparatul va schimba pe ultima sursă de semnal utilizată – cu condiția să nu fi fost îndepărtată ori conexiunea mobilă nu a fost întreruptă. În cazul modulului BT, poate fi necesar să reconectați telefonul. Volumul va fi la nivelul la care ați oprit aparatul. Pentru a-l opri, atingeți timp de 3 secunde același buton **J** și după mesajul **GOOD-BYE** aparatul se va opri.

- **Experimentați durata necesară a atingerii butoanelor și poziția corectă a vârfurilor degetelor. Eficiența atingerilor este influențată de temperatura degetului sau al aparatului, respectiv condensul de pe butoane ori transpirația de pe deget. Atingeți butoanele cu o suprafață cât mai mare și uscată a degetelor. Dacă semnalul sonor bi vă deranjează, puteți să-l dezactivați din meniul **SETĂRI/SYSTEM**.**
- **Intrucât pot apărea șocuri de tensiune la pornirea și oprirea motorului la anumite vehicule, porniți aparatul doar când motorul este deja în funcțiune. Opriți aparatul înainte de a opri motorul.**

REGLARE VOLUM, TON ȘI ORA EXACTĂ

Pentru reglarea volumului dorit apăsați repetat scurt butoanele **▲ ▼**. Pe ecran puteți urmări nivelul actual între VOL00...VOL63. Apăsând lung (3 sec) aceste butoane veți accesa alte funcții: **▲** : MUTE (blocare sunet), respectiv **▼** : CLOCK (afișarea scurtă a orei exacte) Setarea orei exacte: când se afișează ora, apăsați scurt butonul **▼** și orele se vor afișa intermitent. Pentru selecție apăsați repetat scurt butonul **▶ ◀** și apoi apăsați butonul **▼** să schimbați pe minute, care se setează cu butoanele **◀ ▶**. La final așteptați câteva secunde ca setările să se salveze automat.

- Sursa USB și microSD se poate conecta doar într-un singur mod. Dacă se oprește, întoarceți-l și încercați să introduceți din nou; nu forțați!
- Aveți grijă ca obiectele care sunt așezate în afara aparatului să nu vă deranjeze în conducerea în condiții de siguranță a autovehiculului și să nu le împingeți sau rupeți! Recomandăm utilizarea unor carduri de memorie microSD, deoarece utilizarea și așezarea acestora este mai sigură.
- În cazul temperaturilor extrem de ridicate sau scăzute, dacă sursa de memorie este lăsată în autovehicul, există posibilitatea deteriorării acesteia.
- Pot rezulta o funcționare eronată și caracteristicile suportului de memorie, care însă nu reflectă defectarea aparatului!

„ID3 TAG” INFORMAȚII SUPLEMENTARE DE TIP TEXT

În timpul redării pieselor MP3, pe ecran apare afișat automat – pe lângă timpul parcurs, numărul de ordine, numărul tuturor pieselor și semnalarea fișierului – și informațiile de tip text aferente pieselor, dacă acestea au fost înregistrate împreună cu fișierul audio.

• Afișarea se realizează deodată cu 8 caractere, care se schimbă automat. Informația de tip text în principiu conține: **numele mapei, numărul de ordine al piesei, timpul parcurs, titlul piesei, numele interpretului și titlul albumului.**

• Textul apare afișat doar în cazul în care piesa MP3 le conține. Aceste informații de tip text pot fi asociate cu piesele MP3. În cazul în care aceste informații nu sunt disponibile, ori nu sunt salvate toate informațiile de acest tip, nici pe ecran nu vor apărea.

• Ocazional se poate întâmpla, ca unele caractere să apară eronate sau deloc. Acesta este valabil mai ales în caracterele speciale sau cele cu diacritice și în nici un caz nu indică vreo defecțiune a aparatului. Caracteristica funcției ID3 Tag este influențată de programul de realizare a piesei MP3, precum și de setările acestuia. În cazul în care piesele au fost compactate sau salvate cu diferite programe, ar putea rezulta afișarea diferită a informațiilor de tip text la piese.

MENIUL „SETĂRI”

Apăsarea scurtă a butonului **⏏** va activa funcții diferite în moduri diferite; de ex. redare, pauză, schimbare bandă FM. Apăsare lungă va afișa meniul SETĂRI. Pornește cu ultima funcție utilizată, care se poate schimba cu butonul **⏏**. Dacă pe ecran se afișează parametrul pe care doriți să-l reglați, apăsați butonul **⏏**. Selectați parametrul dorit cu butonul **➤** care apoi trebuie validată cu butonul **⏏**. Dacă sunt disponibile și alte submeniuuri, selectați cu butonul **⏏** și validați cu butonul **⏏**. Doar după acest pas se pot efectua setările propriu zise cu butonul **➤** care se vor valida cu butonul **⏏**. În unele cazuri puteți folosi și butonul **⏏** de exemplu pentru reglarea tonului (BASS, TREBLE etc.). Însă în majoritatea cazurilor butonul **⏏** are doar funcția de revenire în meniul anterior.

Butonul **⏏** salvează setarea sau doar așteptați după selecție să se salveze automat sau apăsați **⏏** pentru a reveni la meniul anterior. Dacă timp de 5 secunde nu atingeți niciun buton, salvarea valorilor și revenirea în meniul anterior se efectuează automat. Conținutul și structura meniului de setări se schimbă în funcție de modul actual de utilizare (radio, redare muzică, BT). În funcție de setarea selectată, după ieșirea din meniul funcțiile butoanelor se pot schimba, de ex. **⏏** **⏏**

⏏ MENU: FUNCTION > SYSTEM > AUDIO > ILLUMI > ...

apăsare lungă **⏏** + apăsare scurtă **➤** RADIO FUNCTION MENU + apăsare scurtă **⏏**

BAND	⏏ ➤	BAND ↔ AMS	BAND	<ul style="list-style-type: none"> • schimbare bandă: FM1-FM2-FM3 • pas între posturile stocate
			AMS	<ul style="list-style-type: none"> • pornește căutarea și stocarea automată a posturilor • pas între posturile stocate
SEEK	⏏ ➤	MANUAL ↔ CH	MANUAL	<ul style="list-style-type: none"> • caută următorul post • apăsare lungă reglare fină
			CH	<ul style="list-style-type: none"> • sare pe postul stocat anterior • sare pe următorul post stocat
STEREO	⏏ ➤	STEREO ↔ MONO	STEREO	recepție stereo
			MONO	recepție mono
DX	⏏ ➤	DX ↔ LOCAL	DX	recepție de la distanță
			LOCAL	recepție locală
EUROPE	⏏ ➤	EUROPE ↔ USA ...	EUROPE, USA, USA, LATIN, BRAZIL	<ul style="list-style-type: none"> • în cazul recepției normale • recomandat la posturi cu semnal slab • în cazul recepției normale • recomandat la posturi cu semnal puternic • aria de recepție: Europa

• Pasul între posturi cu butoanele **⏏** este posibilă doar după utilizarea AMS (căutarea și salvarea posturilor) și după selecția modului CH (CHANNEL).

• După căutarea automată AMS, conținutul fiecărei locații va fi prezentată scurt de aparat, apoi va trece la primul post găsit. Să aveți în vedere, că aparatul poate sări peste posturile cu un semnal slab, respectiv ordinea poate nu va fi cea preferată de Dvs. este posibil să recepționeze semnalele de bruiaj ca și post, datorită dimensiunii acestora.

• De asemenea, puteți căuta și stoca în loc preferențial posturi radio și prin aplicația SMARTLINK, atingând oricare dintre locațiile 1-6 – direct pe ecranul telefonului.

apăsare lungă **⏏** + apăsare scurtă **➤** USB/TF (microSD) FUNCTION MENU + apăsare scurtă **⏏**

ALL	⏏ ➤	ALL ↔ ONE ↔ RANDOM	ALL	repetă toate piesele	⏏ ➤ pas între piese
			ONE	repetă piesa actuală	
			RANDOM	redare în ordine aleatoare	

apăsare lungă **⏏** + apăsare scurtă **➤** conexiune BT FUNCTION MENU + apăsare scurtă **⏏**

MIC	⏏ ➤	MIC XX	MIC 0 ↔ 63	sensibilitate microfon	⏏ ➤ reglează volumul
-----	------------	--------	------------	------------------------	-----------------------------

apăsare lungă **⏏** + apăsare scurtă **➤** SYSTEM MENU + apăsare scurtă **⏏**

BEEP	⏏ ➤	BEEP	BEEP Y/N	Y/N: sunet butoane pornit/oprit	➤ pornește și oprește
FIRMWARE	⏏ ➤	VERSION	VER 0406	Versiune software	informația se poate consulta

apăsare lungă **⏏** + apăsare scurtă **➤** AUDIO MENU + apăsare scurtă **⏏**

EQ	⏏ ➤	EQ OFF → FLAT → ROCK → POP → CLASSIC → JAZZ → EQ OFF → ...	EQ OFF: oprit	setări de ton
BASS	⏏ ➤	-7 ... 0 ... +7	0: oprit	sunete joase
TREBLE	⏏ ➤	-7 ... 0 ... +7	0: oprit	sunete înalte
BALANCE	⏏ ➤	7L ... L = R ... 7R	L=R: volum identic	canale stânga și dreapta
FADER	⏏ ➤	7F ... F = R ... 7R	F=R: volum identic	canale față și spate
LOUD	⏏ ➤	LOUD Y ↔ N	ton fiziologic pornit/oprit	evidențiere bass

apăsare lungă **⏏** + apăsare scurtă **➤** ILLUMI MENU + apăsare scurtă **⏏**

COLOUR	⏏ ➤	BLUE → GREEN → RED → YELLOW → PURPLE → AQUE → WHITE → ...	albastru-verde-roșu-galben-lila-turcoaz-alb	culoarea luminii de fundal
AUTO	⏏ ➤	AUTO Y ↔ N	schimbarea continuă a culorii pornit/oprit	demo 7 culori

• Dacă luminozitatea vă deranjează noaptea, recomandăm să alegeți o culoare mai puțin stridentă.

APLICAȚIA DE PE TELEFONUL MOBIL

Pe telefonul Dvs. trebuie instalată o aplicație (în limba engleză), apoi trebuie să efectuați setările de bază și permiteți pe telefon accesul aplicației la date (permisiuni de securitate a datelor), care sunt necesare pentru comunicarea dintre cele două dispozitive. Lista acestora se găsește în magazinul de aplicații, la descrierea programului. De exemplu trebuie să permiteți accesul la: contacte, apelare telefonică, date despre locație, stocare, dezactivare blocare ecran, conectare și setări BT, reorganizarea aplicațiilor active, acces complet la rețea, prevenire mod de repaos... Telefonatele mai noi au un sistem de protecție a datelor din ce în ce mai strict. În lipsa unor permisiuni de acces nu garantăm comunicarea completă! Unele butoane, funcții nu vor funcționa și aplicația se poate bloca, apoi va solicita repornire – până când se vor efectua setările necesare! Dacă nu sunteți de acord, nu utilizați aparatul cu aplicație, ci doar ca un radio tradițional.

Prin conectarea fără fir (BT) a unui telefon mobil, cu specificații și setări potrivite, controlul radioului devine mai comod și veți avea acces la funcții suplimentare. Aparatul, chiar și fără telefonul mobil funcționează ca un radio tradițional. Poate fi controlat cu butoanele de pe panoul frontal. Majoritatea meniurilor pot fi vizualizate pe ecranul telefonului fie că se află în poziție orizontală sau verticală. În momentul redactării prezentei meniul SETĂRI este funcțional pe un telefon în poziție verticală și funcția USER EQ este sub construcție. Setările de bază trebuie efectuate o singură dată. Nu va putem prezenta setările de acces ale telefonului, pentru că diferă la diverse modele.

Instalati pe telefon aplicația SMARTLINK GOGOSUNNY.

În funcție de telefonul Dvs. căutați-o în magazinele de aplicații.

Cerinte la pregătirea acestei descrieri:

- telefon iPhone cu sistem de operare iOS10.3 sau mai nou

- telefon cu sistem de operare Android 5.0 sau mai nou

ATENȚIE! Între cele două dispozitive, pe lângă profilul VB 8000 (CAR BT) și conexiunea fără fir SMARTLINK trebuie să fie activă.



SMARTLINK – MENU SETĂRI	
Beep	pornit/oprit sunet taste
Time Sync	sincronizarea automată a orei exacte cu telefonul
Use 24 Hour	afișare ora exactă în format 24h
Light	culoare lumină de fundal la butoane și ecran (ora rămâne albastru când radioul este oprit)
Theme	fundal (imagini de fundal la meniuri)
Message	selecție aplicație mesagerie (se efectuează la prima utilizare)
Map	selecție aplicație navigare/hartă (se efectuează la prima utilizare)
Radio Area	locația de utilizare (selecția Europa)
Privacy Policy	politica de confidențialitate a aplicației
Version	numărul de versiune software

În meniul SETĂRI puteți personaliza funcționarea aplicației SMARTLINK.

Se recomandă să setați încă de la prima utilizare acele aplicații – instalate pe telefon, care vor fi accesate prin atingerea butoanelor rapide de pe panoul frontal. De exemplu dacă sunt instalate pe telefon mai multe aplicații de navigare, selecția una dintre ele, care va porni la atingerea butonului „busolă”.

Asistent vocal (Siri, Google, Bixby...)

☎ Telefon (tastare, contacte)

🗺 Navigare sau hartă

✉ Aplicație de mesagerie



- Derularea acestor funcții depinde în mare măsură de tipul telefonului mobil, de actualul sistem de operare, de aplicațiile instalate, de versiunile acestora și de setările de confidențialitate aprobate pe telefon! Aplicația SMARTLINK este produsul unor terți, iar funcționarea, dezvoltarea și modificările sale sunt independente de producătorul acestui produs.
- Prin urmare, producătorul acestui aparat nu poate garanta funcționarea completă în toate circumstanțele.
- Unele funcții, de ex. diferiți asistenți vocali nu sunt disponibili în toate regiunile geografice, depinde de furnizorul de servicii.
- Fără permisiunile de confidențialitate unele funcții nu vor porni și software-ul se poate bloca. Este necesar să deblocați restricțiile sistemului (de ex. mod de economisire a bateriei, lansarea aplicației în fundal, apariție în față...)
- Dacă imaginea nu se rotește odată cu rotirea telefonului, verificați dacă rotirea imaginii pe telefon este activă.
- Diferențele dintre telefoanele mobile și sistemele de operare pot rezulta o funcționare defectuoasă și chiar incompatibilități, care însă nu indică defecțiunea acestui aparat. Interconectarea poate fi afectată de soluțiile software și hardware al unor terți, iar funcționarea, dezvoltarea și modificările sale sunt independente de producătorul acestui produs.
- Când aplicația funcționează defectuos, asigurați-vă că aveți instalată cea mai recentă versiune. În caz de nevoie ștergeți și reinstalați aplicația. O actualizare poate modifica funcționarea.
- Derularea tuturor funcțiilor descrise în acest manual nu poate fi garantată, din motive care nu sunt sub controlul producătorului acestui aparat.
- Instrucțiunile din capitolul „D3 Tag” se aplică și aici pentru eventuala afișare defectuoasă a unor caractere.

Important de știut:

- la pornirea aplicației radioul oprit va porni și aplicația va comuta în modul identic cu cel de pe radio (de ex. radio sau USB).
- dacă opriți radioul de la butonul principal de pe panoul frontal și aplicația se va opri. Scoateți radioul de sub tensiune cu ajutorul cheii de contact, aplicația însă trebuie repornită.
- dacă schimbăți funcția pe radio, acesta se va schimba și în aplicație și viceversa.
- la intrarea unui apel se recomandă preluarea de pe telefon. Astfel sunt necesare mai puține permisiuni.
- pentru redarea muzicii prin BT porniți player-ul telefonului, apoi selecția simbolul BT din rândul inferior al aplicației SMARTLINK. Titlul melodiei actuale se va vedea și în aplicație. Pentru vizualizarea întregii liste schimbați pe modul redare muzică.
- în cazul redării de pe surse microSD și USB, pe lângă afișarea titlului melodiei actuale, în aplicație puteți vizualiza întregul playlist.

ÎNCĂRCAREA RAPIDĂ USB

Soclu USB din stânga este dedicată încărcării rapide, iar cel din dreapta este pentru conectarea dispozitivelor USB cu conținut audio. Utilizați cablul de încărcare propriu al telefonului. Telefonul se poate așeza nu numai în suportul radioului, ci oriunde pe bord, într-un alt suport.

CONECTAREA UNUI AMPLIFICATOR EXTERN ȘI AL UNUI SUBWOOFER ACTIV

Cele 4 ieșiri audio stereo RCA se află pe partea din spate a aparatului. Mufele RCA alb și roșu sunt ieșiri pentru canalele audio stânga și dreapta. Acesta vă asigură conexiunea de intrare de joasă tensiune (LINE IN), necesar pentru conectarea unui amplificator sau al unei boxe active. Astfel veți avea posibilitatea reglării volumului, respectiv dezvoltarea calității sunetului. În prima coloană se află ieșirea RL alb (stânga spate) și RR roșu (dreapta spate), iar în a doua coloană FL alb (stânga față) și FR roșu (canal dreapta față).

MĂSURI DE PRECAUȚIE

Curățare

Pentru curățarea periodică utilizați o lavetă moale și uscată. O murdărire mai insistentă se îndepărtează cu o lavetă ușor umezită în apă. Evitați zgărierarea așajului, niciodată nu o ștergeți uscată sau cu o lavetă aspră! Este interzisă utilizarea detergenților! Nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul aparatului sau pe conectorii acestuia!

Temperatura

Înainte de pornirea aparatului, verificați ca temperatura din interiorul autovehiculului să fie între 0°C și +40°C, deoarece funcționarea optimă se garantează doar în acest interval de temperatură. Condițiile meteorologice extreme pot deteriora aparatul.

Amplasare, montare

La montarea aparatului să aveți în vedere ca aparatul să nu fie expus la următoarele: radiații directe solare și termice (de ex. de la sistemul de încălzire a autovehiculului) – umezeală, umiditate ridicată - praf în exces - vibrații puternice.

Atenție! Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuala pierdere sau deteriorare a datelor, nici în cazul în care acesta s-a întâmplat în timpul utilizării aparatului de radio. Este recomandat salvarea unei copii a datelor, fișierelor pe calculatorul personal de pe suportul de memorie, înainte de utilizarea acestuia în apart.

MONTARE (Se pune în funcțiune doar de către o persoană, un service specializat!)

- În funcție de construcția mașinii poate fi necesară achiziția unei benzi metalice sau a altor elemente de fixare. În cazul unor autovehicule, modul de montare a aparatului s-ar putea să difere față de cele descrise în prezenta descriere.
- Legați cablurile aparatului, conform instrucțiunilor. Prima dată verificați dacă mufele și conectorii din autovehicul sunt potrivite pentru montarea aparatului, în conformitate cu cele descrise în prezentul manual. Aveți în vedere corectitudinea legăturilor și evitați scurtcircuitarea! Conduceți cablurile boxelor cu atenție!
- Este interzisă legarea oricărui fir de la boxe cu polul negativ/masa a autovehiculului sau al alimentării (de ex. cu cablul de alimentare negru sau cu o parte metalică a autovehiculului).
- Pentru protejarea sistemului audio de zgomotele externe:
- Așezați aparatul și conduceți cablurile la o distanță de cel puțin 10 cm de cablurile autovehiculului.
- Țineți cât de departe posibil cablurile acumulatorului de alte cabluri.
- Conectați cablul de împănământ de o parte metalică a autovehiculului, care inițial a fost curățată de impurități, uleiuri și vopsea.
- În cazul în care utilizați un echipament pentru reducerea zgomotelor, acesta trebuie montat cât mai departe de aparat.

CONECTAREA DIFUZOARELOR

În unele cazuri este posibil, ca prin mărirea volumului nu crește proporțional și volumul joaselor. Acest lucru depinde atât de numărul difuzoarelor, cât și de amplasarea acestora sau legarea eronată a firelor acestora de poli.

1. În cazul utilizării celor două difuzoare frontale:

- Trebuie schimbată, în funcție de preferințe, polaritatea difuzoarelor din stânga sau din dreapta +/- (se schimbă firele cablului de la unul dintre difuzoarele frontale; oriunde între aparatul radio și difuzor).

2. În cazul utilizării a patru difuzoare:

- A., În cazul în care atât difuzoarele din față, cât și cele din spate sunt montate în ușă (sau dacă sunt separate în reun fel; în "boxă"), atunci se poate schimba polaritatea atât unuia din față, cât și unuia din spate.
- B., În cazul în care difuzoarele din față sunt montate în ușă, iar cele din spate în spatele tetelilor, se va schimba doar polaritatea unuia din față. Cablurile difuzoarelor din spate rămân neschimbate.

FŐBB JELLEMZŐK

• Kreteljív, oborív i izválčív držač za telefon • Držač može da primi telefone širine do: 95mm • Funkcije se mogu proširivati dodatnim aplikacijama • Telefon će postati proširenje i displej auto radija • Brzi tasteri (asistent govora, telefon, navigacija, poruke) • I bez telefona radio može da radi sam za sebe • FM radio / BT / USB / microSD • Akrilno prednje staklo sa tasterima na dodir • Sedmobojni matrics displej • Sedmobojno pozadinsko osvetljenje tastera • Bežična BT veza • Podesiva osetljivost spoljnog mikrofona (~3m) • Zvonenje i razgovor preko zvučnika auto radija • Prikaz pozivnog telefonskog broja • ID3 Tag — tekstualne poruke • Sat na displeju i u isključenom stanju • Dupla USB utičnica sa brzim punjenjem (3.1Amax.) • Niski-, Visoki-, loudness i EQ podešavanja boje tona • 4x45W Hi-Fi izlaz za zvučnike • 4 x RCA izlaza za dodatno pojačalo, aktivni niskotonski zvučnik Za *iPhone iOS10.3 i Android 5.0 ili novije telefone. Bežična veza uz prethodno postavljanje jedne aplikacije na engleskom jeziku (podešavanja zavise od telefona, podešavanja i regije gde se uređaj koristi)

NAPOMENE

- Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovom uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili u sa upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaze ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.
- Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo!
- Ukoliko je potrebno, potražite stručnu pomoć kako biste izbegli oštećenja auto radija i motornog vozila!
- U zavisnosti od kompresovanih fajlova, programa koirštenih za kompresovanje formata, i kvaliteta USB/microSD prenose memorije, moguća je pojava nepravilnosti koje nisu greška proizvođača.
- Reprodukcijska DRM fajlova nije zagaranovana!
- Moguće je povezati MP3/MP4 pljeter putem USB kabela, ali izbegavajte povezivanje hard diskova na ovaj nađ!
- Nemojte držati nikakve dodatne fajlove na USB/microSD prenositelj memoriji, osim fajlova za reprodukciju, takvi fajlovi mogu usporiti reprodukciju.
- Nemojte ostavljati memorijski uređaj u vozilu na verna niskim ili verna visokim temperaturama!
- Na putu nemojte raditi ništa što može odvuci pažnju od vožnje. Korištenje auto radija u toku vožnje može izazvati nesreću.
- Nemojte slušati muziku previše glasno. Podesite nivo zvuka uz koji možete nesmetano čuti spoljne zvuke u toku vožnje. Ekstremne jačine zvuka mogu prouzrokovati oštećenja vašeg sluha!
- Zabranjeno je rastavljanje i prepravka auto radija, to može prouzrokovati strujni udar, požar i nesreće. Nepravilna instalacija ili korištenje auto radija ima za posledicu gubitak garancije.
- Isključivo za upotrebu u automobilima sa 12 V akumulatorom i negativnim uzemljenjem. Korištenje auto radija u bilo koje druge svrhe može prouzrokovati strujni udar, oštećenja, ili požar. Uređaj je projektovan za korištenje u motornim vozilima!
- Prilikom zamene akumulatora uvek koristite identičan originalu (10A)! Prilikom zamene uvek obratite pažnju da zamenski osigurač bude istih karakteristika originalu. Korištenje drugačijeg osigurača može da prouzrokuje oštećenje i požar.
- Ne zaklanjajte ventilacione otvore uređaja, to može prouzrokovati pregrevanje električnih kaba, pa čak i požar. Pravilno ugradite auto radio, kako biste obezbedili adekvatnu ventilaciju. Ventilacija po ivicama mora biti oslobodena.
- Vodite računa da pravilno povežete auto radio. Nepravilno povezivanje auto radija može izazvati kvarove i požar.
- Pre početka montaže skinite negativnu klemnu sa akumulatora automobila! Možete da sprečite strujni udar, kratke spojeve i kvarove.
- Prilikom montiranja auto radija nemojte seći kablove ili oštetiti njihovu izolaciju. U suprotnom, može doći do kratkog spoja, požara!
- Pre bušenja rupa ili postavljanja šarafa u karoseriju vašeg vozila vodite računa da ne oštetite cevi i električne provodnike sa druge strane maske.
- Zabranjeno povezivanje na bilo koji elektronski sistem koji kontrolishe rad volana, kočnica, ili bilo koje bezbednosne funkcije. Neupoštovanje ovoga može dovesti do gubitka kontrole nad vozilom i može izazvati požar.
- Nemojte montirati ovaj uređaj i dodatke na mesta kod kojih će vas sprečavati da bezbedno upravljate vozilom, na primer, između menjača i volana.
- Vodite računa da žice nisu obmotane oko predmeta u blizini. Postavljajte kablove i žice na mesta na kojima vas neće ometati u toku vožnje. Žice koje mogu doći u dodir sa vašim pokretom ili koje vise oko menjača, kočnice, isl. mogu biti izuzetno opasne.
- U slučaju bilo kakvog kvara isključite uređaj istog momenta i kontaktirajte ovlašćeno lice. Mnoge greške su verna lako uočljive (npr. nema zvuka, neprijatan miris, dim, i spoljni objekat u proizvodu).
- Vodite računa da nikakav predmet ne dospje u USB ulaz ili ležište memorijske kartice, to može prouzrokovati grešku u radu.
- Sadržite od prašine, vlage, tečnosti, toplote, mraza, kao i direktnog sunčevog svetla!
- Dok sprovodite kablove, vodite računa da njihova izolacija nije oštećena.
- Nemojte povezivati nikakve kablove dok uređaj radi!
- Garancija se ne priznaje ukoliko je do greške došlo nepravilnom montažom ili nepravilnim rukovanjem proizvodom! Ovaj proizvod treba da pusti u funkciju stručno lice!
- Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj uređaj ispunjava zahteve direktive 2014/53/EU. Celokupan tekst EU potvrde o usaglašenosti možete potražiti sa adrese: somogyi@somogyi.hu
- Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne napomene.

- Aktuelno uputstvo možete pronaći na sledećem linku: www.somogyi.hu.
- Za greške nastale prilikom štampe ne odgovaramo, i unapred se izvinjavamo.

PUŠTANJE U RAD

Ovaj proizvod je pogodan da komunicira sa pametnim telefonom shodno tome prilikom pisanja ovog uputstva pretpostavljali smo da korisnik ima osnovna znanja za upotrebu pametnih telefona. Podešavanje i upotreba ovog uređaja je verna slična upotrebi pametnih telefona. Pojedina podešavanja u nekim slučajevima iziskuju osnovno znanje engleskog jezika. U prvom delu opisa opisuje se rad uređaja bez priključenja pametnog telefona. Ovaj se radio i bez priključenog telefona može koristiti kao radio sa svim osnovnim funkcijama.

UPOTREBA NOSAČA ZA TELEFON

Olabavite maticu na nosaču u toj meri da matica ne spadne. Potom nosač postavite na kuglicu i maticu stegnite rukom. Nosac se može naginjati i okretati, stoga se telefon može postaviti i u vertikalnom i u vodoravnom položaju. Ukoliko je instrument tabla takva da se iznad radija nalaze neki prekidači i slično, moguće je držač izvući (maks. 35mm) da ne smeta ostalim kontrolama u vozilu. Da bi nosač izvučki olabavite dva šarafa sa gornje strane radija, izvucite nosač i stegnite šaraf. Po potrebi telefon se može postaviti i dalje od radio uređaja u neki drugi nosač za telefone, bežična veza će i dalje funkcionisati.

• Ako se telefon postavlja u vodoravnom položaju, preporučuje se da opružni deo nosača bude sa donje strane da bi bilo lakše i jednostavnije postavljanje telefona sa jednom rukom.

• Nije preporučljivo ali je moguće da se skine kompletan nosač, za to odvrnite gornja dva šarafa. U ovom slučaju moguće da ispadnu dve male matice na koje treba obratiti pažnju! Ako se nosač izvadi, sa prednje strane radija će biti jedan tanak prorez.

POSTAVLJANJE UREĐAJA U OSNOVNI POLOŽAJ

Posle svakog dešavanja kad se prekine napajanje uređaja ili u slučaju da displej uređaja nepravilno radi, potrebno je resetovati uređaj i obrisati podatke iz procesora. Resetovanje se radi upotrebom tanak predmeta kojim treba pritisnuti 3 sekunde **RST** (RESET) taster u desnom donjem uglu prednje ploče. Uređaj će da se isključi i postaviće se fabričke postavke. Ranija podešavanja ponovo treba uraditi. Ovo se mora uraditi i odmah nakon ugradnje još prvo priključenja uređaja, ili ako menjate akumulator u vozilu odnosno ako imate problema sa komunikacijom preko telefona.

PAŽNJA! ZABRANJENO JE BILLO ŠTA GURNUTI U RUPE PORED RST TASTERA, TO MOŽE DA DOVEDE DO KVARA UREĐAJA!

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

Ukoliko su kablovi pravilno povezani na displeju će se plavom bojom pojaviti tačno vreme. Za uključenje kratko dodirnite **↕** ili bilo koji taster na prednjoj ploči. Nakon WELCOME poruke pokrenuće se zadnja funkcija, zadnje slušana muzika, sve pod uslovom da u međuvremenu nije izvedena memorijska kartica ili nije prekinuta BT veza. Jačina zvuka će biti ista kao što je bila pre isključenja. Za isključenje držite dodirumto 3 sekunde isti taster **↕** nakon GOOD-BYE poruke, uređaj će se isključiti.

• Proučite dužinu koliko trebate da držite prst na tasteru. Osetljivost tastera zavisi od vlage na prstu, vlažnosti vazduha i temperature. Tastere dodirujte čitavim svojim prstom. Ukoliko vam smeta bip zvuk, njega možete isključiti u podešavanjima **PODEŠAVANJA/SYSTEM**.

• Zbog bezbednosnih razloga strujnih udara pri pokretanju motora, uređaj uključujte samo tek kada je motor pokrenut. Isključenje radite pre nego što se motor automobila isključi.

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA, BOJE TONA I SATA

Jačinu zvuka možete podesiti kratkim dodirima **↕** **↕**. Na displeju možete pratiti podešavanje jačine zvuka VOL00...VOL63. Držanjem oviš tastera 3 sekunde dostupne će biti druge funkcije. **↕** : MUTE (isključivanje zvuka), odnosno **↕** : CLOCK (na kratko prikaz tačnog vremena)

Da bi podesili sat, kada je na displeju prikazan sat ponovo kratko dodirnite **↕**. Da bi podesili sat, kada je na displeju prikazan sat ponovo kratko dodirnite **↕**, tada će početi da trepti sat. Za podešavanje sata koristite **↕** **↕** potom ponovo dodirnite **↕** i počće da trepte minute, i minute podesite sa **↕** **↕** Nakon podešavanja sačekajte nekoliko sekundi da treptanje prestane i sat će biti podesen.

• Isključeni zvuk zvučnika se bilo kada može uključiti kratkim pritiskom jednog od tastera **↕** **↕**.

• Ako se u toku podešavanja sačeka nekoliko sekundi radio će se automatski vratiti na predhodni meni.

• U većini slučajeva nije potrebno posebno podešavanje sata. Ukoliko je telefon povezan preko BT veze sa radijom podešavanje će da odradi SMARTLINK aplikacija.

• U isključenom položaju prikaz sata će uvek biti u plavoj boji, nebitno kakva je boja podesena kada je radio uključjen.

• Podešavanje boje tona možete uraditi na 3 načina (EQ, visoki/niski, loudness), detaljnije u delu **PODEŠAVANJA**.

• *Ukoliko istovremeno koristite više tipova podešavanja boje tona to može da kvari kvalitet zvuka. Pri slušanju glasnije muzike nemojte previše pojačavati niske i visoke tonove, to može da dovede do izobličavanja zvuka!*

FIZIOLOŠKO PODEŠAVANJE BOJE TONA

Ljudsko uvo pri manjim snagama zvuka manje je osetljivo na niske i visoke tonove. Upotrebom **LOUDNESS** (u meniju **LOUD**) funkcije pri manjim snagama ovaj efekat se automatski koriguje. Što je jačina zvuka manja time je jačina niskih i visokih tonova veća. Pri većim snagama se ne preporučuje upotreba ove funkcije pošto dovodi do izobličavanja zvuka.

• *Nadi bojeg kvaliteta zvuka preporučuje se da automatska podešavanja boje tona budu isključena EQ Off, takođe i podešavanja za niske i visoke tonove postavite u „0“ položaj.*

• *Što je snaga veća manji je efekat podešene boje tona.*

• *Više detalja u delu PODEŠAVANJA.*

FUNKCIJE I ODABIR IZVORA SIGNALA

Izvor signala se odabira dodirima . Pažnja: držanjem tastera radio će se isključiti! Dostupni izvori signala:

FM radio - BT veza - USB ili microSD kartica

• Nije moguće aktivirati izvor signala ako on nije dostupan. Na primer ako nije postavljena USB ili microSD memorija na kome se nalazi MP3/WMA/FLAC/APE muzika.

• Zbog svojih dimenzija pre svega se preporučuje upotreba microSD memorije. USB memorija se priključuje u USB utičnicu sa desne strane, druga utičnica služi za punjenje.

• Nakon postavljanja USB ili microSD memorije uvek će biti aktivna memorija koja je poslednje stavljena.

• Dostupne funkcije zavise od vaših podešavanja u delu PODEŠAVANJA, to važi i za svaki režim rada!

KORIŠĆENJE RADIJA

Nakon uključanja radio će se uključiti samo u slučaju ako je pre isključenja radio bio aktivan – ili se ako je u međuvremenu izvađena USB/microSD memorija. Po potrebi za odabir koristite taster na prednjoj ploči.

Kada radio radi kratkim pritiskom odaberite jedan od područja FM1-FM2-FM3. Ako ste na ovim područjima našli svoje omiljene stanice, njih brzo možete odabrati tasterom .

Funkcije tastera <> gzavise od položaja PODEŠAVANJA u kojem se nalazite, pogledajte opis u određenom delu ovog uputstva. Preporučuje se automatska pretraga i memorisanje stanica (AMS), posle memorisanja tasterima lako možete pronaći željenu stanicu.

: u zavisnosti od podešavanja ovaj taster služi za odabir FM1-FM2-FM3 ili automatsko memorisanje stanica (AMS). Pogledaj u delu PODEŠAVANJA!

: odabir već memorisanih stanica, ili

: kratkim dodirnom pronađete sledeću radio stanicu. Ako promenite opseg FM1-FM2-FM3 i tu možete pretraživati stanice, ili

: u držičnom prikazu MANUAL u manualnom režimu ručno podešavanje stanica. Kratkim dodirima se frekvencija može precizno podesiti. Ako 5 sekundi ne dodirnete ni jedan taster automatski će se prebaciti na automatsku AUTO pretragu.

• *Samo nakon upotrebe AMS (pretraga i memorisanje stanica) i odabira CH moguće je tasterima <> birati memorisane stanice. Ukupno je moguće memorisati 18 FM stanica na FM1-FM2-FM3, na svaki po 6 radio stanica. Redni broj se može videti sa desne strane displeja: 1-6.*

• *Nakon automatskog memorisanja AMS radio će automatski na kratko prikazati sve memorisane stanice i potom će da stane na prvo memorisanu stanicu.*

• *Ovaj radio uređaj nema RDS funkciju.*

• *Detaljnije u delu PODEŠAVANJA.*

• *Dostupne funkcije zavise od vaših podešavanja u meniju!*

• *I u SMARTLINK aplikaciji možete pretraživati i memorisati stanice po želji od 1 do 6 i sve to preko displeja uređaja.*

UPOTREBA BEŽIČNE BT FUNKCIJE

Uređaj može biti povezan sa drugim uređajima koji komuniciraju BT protokolom. Nakon toga, muzika koja se reprodukuje sa mobilnog telefona, tableta, notebook-a i drugih sličnih uređaja može se slušati preko auto radija. U slučaju dolaznog poziva, moguće je odgovoriti na poziv, završiti razgovor bez dodirivanja telefona. Sa auto radijom se isporučuje i mikrofon koji treba montirati negde u visini glave. Trudite se da prilikom razgovora glavom budete okrenuti prema mikrofону uz svaku oprez da vam telefoniranje ne odvraća pažnju sa vožnje. U toku telefonskog razgovora zatvorite prozore, vetar znatno može da kvari prenos zvuka u toku telefoniranja.

• Mikrofon se pre montaže auto radija priključuje u utičnicu sa zadnje strane M/C. Kabel mikrofona (≈3m) odvedite skruvno do mesta gde će vam biti najbliže ustima, mikrofon se fiksira štipaljkom.

• Osetljivost ovog mikrofona se može podešavati, pogledajte opisano u delu BT PODEŠAVANJA. Ako vas sagovornik slabo čuje, povećajte osetljivost mikrofona!

Sledeće mogućnosti postoje na raspolaganju ako je telefon uparen sa auto radijom:

zvuk zvonjenja na zvučniku auto radija / prikaz dolaznog telefonskog broja na displeju / prijem poziva / završetak razgovora / upotreba spoljnog mikrofona / BT slušanje muzike sa memorije telefona ili on-line / kontrola muzičkog plejera mobilnog telefona / proširene funkcije preko SMARTLINK aplikacije

Prijem poziva: u slučaju zvonjenja telefona, na auto radiju se automatski aktivira BT režim – na primer ako slušate radio, ili se automatski uključuje ako je radi isključen – pojača dovinu zvuka / zvonjenje će se čuti na zvučnicima radija i pojavice se poruka na displeju CALL IN / pojavice se telefonski broj / prijem poziva se može uraditi dodirnom bilo kojeg tastera (poruka ACCEPT) / na displeju će se prikazati vreme trajanja razgovora

Prekid razgovora: tasterom (poruka na displeju HUNG UP) / ponovo će se aktivirati radio, ako ste ga prethodno slušali.

Dodirnom tastera 4 sekunde moguće je prekinuti ili ponovo uspostaviti BT vezu između telefona i radija.

Kontrola reprodukcije muzike: : reprodukcija / pauza ili prethodna odnosno sledeća pesma <>

POVEZIVANJE: Odaberite BT režim sa tasterom [HANGJEGY szimbólum]. Ako nema povezanog uređaja poruka će biti **NOT PAIR**. Pretražite dostupne BT uređaje i prema uputstvu za upotrebu tog uređaja u listi pronađite ovaj uređaj. Povežite uređaje gde treba da se upare oba profila auto radija sa telefonom. Naziv ovih profila su VB 8000 (ili CAR BT) i SMARTLINK. Prvi ostvaruje klasičnu BT vezu sa radijom (slušanje muzike, telefoniranje, telefonski poziv ...) U slučaju uspešnog uparenja pojavice se poruka **BT ON**, u toku slušanja muzike poruka **BT MUSIC** i tekstualne poruke. Prateći ove korake, telefonski razgovori ili muzika reprodukovana na telefonu će se čuti na zvučnicima u vozilu.

Drugi profil (SMARTLINK) povezuje aplikaciju SMARTLINK koju ste postavili na svoj telefon sa auto radijom, ona omogućava daljinsku kontrolu auto radija, odnosno dodaje posebne funkcije. Bez SMARTLINK veze ne rade brzi tasteri na prednjoj ploči auto radija (asistent zvuka, telefon, navigacija, poruke) i može da se pojavi poruka NOT PAIR.

Nemojte samo na telefonu, nego i na auto radiju, podesiti izlaznu snagu zvuka. Kod više modela telefona moguće je posebno podesiti i BT multimedijalni izlaz snage. Ova podešavanja nemojte stišati pošto će biti mala jačina prenosa zvuka.

• U slučaju BT veze informacije o slušanju pesmi ako postoje ovakve informacije mogu se videti i na displeju telefona. Detalji u delu REPRODUKCIJA MUZIKE.

• Ponekad se može desiti da se određeni karakteri teksta pojavljuju nepravilno ili da se ne pojavljuju uopšte. Ovo se obično dešava sa specijalnim ili akcentovanim karakteristikama teksta koji nisu podržani na ovom uređaju i to nije greška uređaja.

• Auto radio se istovremeno može povezati samo sa jednim BT uređajem. Stvaran domeni signala zavisi od oba uređaja i okoline gde se koriste.

• Jačina i kvalitet zvuka BT uređaja zavisi od podešavanja povezanog uređaja, podešavanja boje tona i EQ podešavanja.

• Prikaz pozivnog telefonskog broja zavisi od podešavanja telefona druge strane i operatera.

• Komunikacija bez problema između dva uređaja zavisi od više faktora na koje proizvođač ovog uređaja ne može da utiče. Ovakvo nešto može biti dozvole pristupa na telefonu, operativni sistem i slično.

• U pojedinim slučajevima potrebno je isključiti zaključavanje displeja telefona.

• U slučaju problema sa BT vezom isključite i uključite auto radio odnosno isključite i uključite BT vezu na telefonu i radiju, po potrebi resetujte RST auto radio.

• Drugi uređaj koji je već uparen sa telefonom može da sprečava konekciju sa auto radijom, po potrebi prekinite tu vezu.

REPRODUKCIJA MUZIKE SA - USB/ MICROSD MEMORIJE

Ako umesto radio stanice želite slušati muziku sa USB/microSD memorije, potrebno je samo da memoriju postavite u uređaj. Uređaj će da detektuje memoriju i automatski će da započne reprodukciju. Na displeju će se kratko videti izvoz (primer USB) potom ako postoje neke informacije o slušanju pesmi – ove informacije se menjaju na displeju: ime foldera, redni broj pesme, proteklo vreme, naslov pesme, izvođač, naslov albuma ...

Reprodukcija se zaustavlja sa tada će da trepti poruka **PAUSE** istim tasterom se može nastaviti reprodukcija.

Dostupne funkcije MP3/WMA/FLAC/APE plejera:

: kratkim dodirnom pokretanje i pauza reprodukcije

: kratkim dodirnom odabir prethodne ili sledeće pesme, držanjem dodirnutu, prematavanje pesme, u ovom slučaju je zvučnik isključen

Ponavljanje pesme: držanjem i potom FUNCTION meni kratkim dodirima <> možete odabrati, ponovnim dodirnom i odabiorom sa <> kALL/ONE/RANDOM (ponavljanje svih pesama, ponavljanje jedne pesme ili nasumična reprodukcija). Detalji u delu PODEŠAVANJA!

• Lista za reprodukciju se može pratiti u aplikaciji na telefonu.

• Preporučeni format memorije je: FAT32. Nemojte koristiti memorijske uređaje u NTFS formatu!

• Ukoliko uređaj ne emituje zvuk ili USB/microSD memorijski uređaj nije prepoznat, isključite i izvadite memorijski uređaj i potom ga ponovo priključite. Ako ovo ne daje željene rezultate, ručno odabirite izvor signala ili resetujte čitav uređaj RST!

• Ako uređaj ne prepoznaje jedan deo zapisa sa memorije postupite prema prethodno opisanim, izvadite memoriju i ponovo je postavite da uređaj da ponovo učita sve podatke.

• Zabranjeno je uklanjanje USB/microSD prenosive memorije iz uređaja dok je reprodukcija u toku! U suprotnom se mogu oštetiti podaci ili sam uređaj.

• Zabranjeno je uklanjanje prenosive memorije iz uređaja dok je reprodukcija u toku!

• Priključivanjem prenosive memorije, reprodukcija počinje od prve pesme. Ukoliko ste pregledali pesme pre, i prenosiva memorija nije uklonjena, reprodukcija se nastavlja sa poslednjem reprodukovane pesme, čak i ako je uređaj u međuvremenu bio isključen.

• USB i microSD prenosiva memorija može biti postavljena isključivo na jedan način. Ukoliko se zaglavio, okrenite je i pokušajte ponovo, nemojte upotrebljavati silu!

• Vodite računa da prenosiva memorija ne smeta u toku vožnje vireći iz auto radija, nemojte je gurnuti ili polomiti! Preporučuje se korišćenje microSD memorijskih kartica, zbog njihove praktičnosti.

• Ako ostavite prenosivu memoriju u vozilu na velikoj toploti ili hladnoći, ona može biti oštećena.

• specifične karakteristike pojedinih prenosivih memorija mogu dovesti do nepravilnosti tokom rada, to nije nedostatak uređaja!

„ID3 TAG“ MP3 TEKSTUALNE PRATEĆE PORUKE

Istovremeno sa reprodukcijom fajlova na displeju se može videti proteklo vreme, redni broj, broj svih pesama. Na displeju će se automatski pojaviti i tekstualna poruka koja prati pesmu, ove informacije se mogu čitati samo u slučaju da su one postavljene u fajl koji se reprodukuje.

• Na displeju se istovremeno može pojaviti 6 karaktera. Tekstualne poruke uglavnom sadrže sledeće informacije: **naslov foldera, redni broj pesme, proteklo vreme, naslov pesme, izvođač i naslov albuma.**

• Poruke su vidljive samo ako MP3 fajl sadrži ovakve podatke. Ovi se podaci dodaju u MP3 fajl prilikom kreiranja fajla. Ako fajl ne poseduje ovakve podatke ili su podaci u formatu koji se ne mogu prikazati, na displeju se neće ništa pojaviti.

• U nekim slučajevima se može desiti da se ne mogu očitati neki karakteri sa displeja. Ovo je uglavnom slučaj sa specijalnim karakterima ili sa karakterima sa kvadricama. Na rad ID3 tag funkcije utiče program kojim je kreiran MP3 fajl i njihova podešavanja. Ako su pesme kreirane sa različitim programima ova funkcija može da se razlikuje od pesme do pesme. Nepravilan rad može da izazove i neka specifična osobina memorije koja se koristi ali to još ne ukazuje na grešku uređaja!

MENI „PODEŠAVANJA“

Dodirni **EQ** dopunjuje su razne funkcije u raznim delovima menija; primer reprodukcija, pauza, FM opseg. Držanjem dodirnog aktivira sa PODEŠAVANJE. Prvo će da se pokrene zadnje korišćena funkcija, koji se može menjati sa **EQ**. Ako je na displeju vidljiv meni koji želite podesiti, dodirnite **EQ**. Parametar podesite sa **EQ** nakon podešavanja potvrdite sa **EQ**. Ako postoji i neki podmeni to možete odabrati sa **EQ** i ponovo sa **EQ** treba potvrditi. Samo nakon toga se može uraditi podešavanje sa **EQ** i potvrditi sa **EQ**. U pojedinih slučajevima naravno koristi se i taster **EQ**, primer kod podešavanja boje tona (BASS, TREBLE itd.). Ali u većini slučajeva taster **EQ** služi samo za povratak u prethodni meni.

Za potvrđivanje podešavanja kratko dodirnite taster **EQ** ili sačekajte nekoliko sekundi, potvrđivanje će da se uradi i ako se sa tasterom **EQ** vratite u prethodni meni. Ako 5 sekundi ne izvršite nikakvo podešavanje, podešavanje će automatski da se izvrši i uređaj će da izađe iz podešavanja. Sadržaj menija zavisi od toga u kojem se režimu uređaj nalazi (radio, muzički plejer, BT). U zavisnosti od podešavanja, izlazom iz menija menjaju se i funkcije tastera funkciji, primer **EQ** **EQ**.

EQ MENU: FUNCTION > SYSTEM > AUDIO > ILLUMI > ...

duži dodir **EQ** + kratki dodir **EQ** > RADIO FUNCTION MENI + kratki dodir **EQ**

BAND	EQ >	BAND <-> AMS	BAND	EQ opseg: FM1-FM2-FM3	EQ biranje memorisanih stanica
			AMS	EQ pokretanje automatske pretrage i memorisanje stanica	EQ biranje memorisanih stanica
SEEK	EQ >	MANUAL <-> CH	MANUAL	EQ pretraga sledeće radio stanice	EQ držanjem pritisnuto, fino podešavanje
			CH	EQ predhodna memorisana stanica	EQ sledeća memorisana stanica
STEREO	EQ >	STEREO <-> MONO	STEREO	vrsta prijema	u slučaju normalnog prijema
			MONO	mono prijem	preporučuje se ako je slab signal
DX	EQ >	DX <-> LOCAL	DX	dalja radio stanica	u slučaju normalnog prijema
			LOCAL	lokalna stanica	preporučuje se kod jakih radio signala
EUROPE	EQ >	EUROPE <-> USA ...	EUROPE, USA, SUSA, LATIN, BRAZIL	regija: Evropa	

• Samo nakon upotrebe AMS (pretraga i memorisanje stanica) i odabira CH (CHANNEL) moguće je tasterima **EQ** birati memorisane stanice.

• Nakon automatskog memorisanja radio će automatski na kratko prikazati sve memorisane stanice i potom će da stane na prvo memorisanu stanicu. Imajte u vidu da će uređaj automatski izostaviti stanice koje imaju slab signal, kao i da stanice mogu biti memorisane na kanale koje vi niste predvideli. Može da se desi da neka jača stmetnja bude memorisana kao radio stanica a razlog je sama jačina signala stmetnje.

• I u SMARTLINK aplikaciji možete pretraživati i memorisati stanice po želji od 1 do 6 i sve to preko displeja telefona

duži dodir **EQ** + kratki dodir **EQ** > USB/TF (microSD) FUNCTION MENI + kratki dodir **EQ**

ALL	EQ >	ALL <-> ONE <-> RANDOM	ALL	ponavljanje svih pesama	EQ pretraga pesama
			ONE	ponavljanje aktuelne pesme	
			RANDOM	nasumična reprodukcija	

duži dodir **EQ** + kratki dodir **EQ** > BT veza FUNCTION MENI + kratki dodir **EQ**

MIC	EQ >	MIC XX	MIC 0 <-> 63	osetljivost mikrofona	EQ podešava jačinu
-----	-------------	--------	--------------	-----------------------	---------------------------

duži dodir **EQ** + kratki dodir **EQ** > SYSTEM MENI + kratki dodir **EQ**

BEEP	EQ >	BEEP	BEEP Y/N	zvučni signal Y/N: ima/ nema	EQ uključuje i isključuje
FIRMWARE	EQ >	VERSION	VER 0406	verzija softvera	čitljiv podatak

duži dodir **EQ** + kratki dodir **EQ** > AUDIO MENI + kratki dodir **EQ**

EQ	EQ >	EQ OFF → FLAT → ROCK → POP → CLASSIC → JAZZ → EQ OFF → ...	EQ OFF: isključeno	podešavanje boje tona
BASS	EQ >	-7 ... 0 ... +7	0: isključeno	niski tonovi
TREBLE	EQ >	-7 ... 0 ... +7	0: isključeno	visoki tonovi
BALANCE	EQ >	7L ... L = R ... 7R	L=R: ista jačina zvuka	levi i desni kanal
FADER	EQ >	7F ... F = R ... 7R	F=R: ista jačina zvuka	prednji i zadnji kanal
LOUD	EQ >	LOUD Y <-> N	Fiziološko podešavanje zvuka	niski tonovi

duži dodir **EQ** + kratki dodir **EQ** > ILLUMI MENI + kratki dodir **EQ**

COLOUR	EQ >	BLUE → GREEN → RED → YELLOW → PURPLE → AQUE → WHITE → ...	plavo-zeleno-crveno-žuto-ljubičasto-tirkizno-belo	konstantno pozadinsko osvetljenje
AUTO	EQ >	AUTO Y <-> N	konstantna promena boja uklju./isklj.	7 boja

• Ako vam noću smeta jako svetlo, preporučuje se upotreba bližih boja.

UPOTREBA MOBILNE APLIKACIJE

Na telefon je potrebno instalirati jednu aplikaciju (na engleskom jeziku) i uraditi osnovna podešavanja da bi aplikacija komunicirala sa radiom. Na telefonu treba podesiti zabrane koje se odnose na bezbedan prenos podataka. Listu potrebnih podešavanja možete naći u opisu aplikacije. Na primer mora se dozvoliti pristup: imeniku, telefonskim pozivima, lokaciji, memorije, isključivanje zaključavanja displeja, BT uparenje i podešavanje, premeštanje korišćenih aplikacija, potpuna mrežna kontrola, isključivanje pripravnosti... Noviji telefoni imaju sve rigoroznije zaštite. Bez svih podešavanja nije garantovan nesmetan rad! Pojedini tasteri i funkcije neće raditi i zablokirane se aplikacija, moraćete se ponovo pokrenuti aplikacija – sve dok se ne izvrše potrebna podešavanja! Ukoliko se ne slažete sa ovim stvarima, ne koristite uređaj sa aplikacijom, uređaj koristite samo kao običan auto radio.

Pravilno podeseni i povezani (BT) telefon olakšava upotrebu radija i kontrole čini jednostavnijima i lakšima, potom omogućava i upotrebu nekih dodatnih funkcija. Radio i bez mobilnog telefona radi kao potpuno samostalan auto radio. Kontrola je moguća i sa tasterima na prednjoj ploči auto radija. Većina menija se prikazuje i u vertikalnom i u dodatnom položaju telefona. Kada je pisano ovo uputstvo PODEŠAVANJA meni, telefon bio je u vertikalnom položaju dok je USER EQ funkcija još u razvoju. Osnovna podešavanja treba uraditi samo jedan put. Dozvole telefona ne možemo prikazati pošto se one razlikuju od telefona do telefona.

Instalirajte SMARTLINK GOGOSUNNY aplikaciju na telefon.

U zavisnosti od tipa telefona potražite je u play prodavnicama.

Zahtevi u momentu pisanja uputstva:

- iOS 10.3 ili novija verzija operativnog sistema iPhone telefon

- Android 5.0 ili novija verzija operativnog sistema Android telefon

PAŽNJA! Pored profila VB 8000 (CAR BT) treba da je aktivan i SMARTLINK bežična komunikacija između dva uređaja.



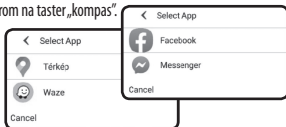
← Setup	19:34	MENI SMARTLINK PODEŠAVANJE
Beep	<input type="checkbox"/>	isključivanje i uključivanje zvučnog signala prilikom dodira tastera na prednjoj ploči
Time Sync	<input type="checkbox"/>	sinhronizacija tačnog vremena sa telefona
Use 24 Hour	<input type="checkbox"/>	ispis formata sata 24 sata
Light	>	jačina svetlosti pozadinskog osvetljenja (u isključenom položaju sat svetli plavom bojom)
Theme	>	tema (pozadina menija)
Message	>	odabir aplikacije za poruke (podešava se samo jedan put)
Map	>	Odabir navigacije/mape (treba je odabrati samo pre prve upotrebe)
Radio Area	< EUROPE >	lokacija (odaberite Evropu)
Privacy Policy	>	pravila o privatnosti aplikacije
Version		verzija softvera

U meniju PODEŠAVANJA možete po želji podesiti rad SMARTLINK aplikacije.

Preporučuje se prilikom prve upotrebe podesiti koje aplikacije da budu dostupne na tasterima prednje ploče auto radija. Na primer ako imate više instaliranih navigacija, odaberite jedan koji ćete koristiti

preko auto radija, ona će biti dostupna dodirom na taster „kompas“

- Zvučni asistent (Siri, Google, Bixby...)
- Telefon (biranje broja, imenik)
- Navigacija ili mapa
- Aplikacija za poruke



• Rad ovih funkcija u mnogome zavisi od tipa telefona, operativnog sistema i njegove verzije, od korištenih aplikacija i verzije aplikacija, od bezbednosnih podešavanja telefona! SMARTLINK aplikacija je vlasništvo trećeg lica, stoga na njegov razvoj i stanje nema uticaja proizvođač ovog proizvoda. Iz ovog razloga proizvođač ne može da garantuje apsolutni pouzdan rad ove funkcije.

• Na primer zvučni asistent nije dostupan u svim regionima sveta, on zavisi od operatera.

• Aplikacija može da se blokira i zbog nedopuštanja nekih bezbednosnih protokola. Potrebno je ukinuti sva ograničenja komunikacije podataka telefona (primer izlazni režim akumulatora, pokretanje aplikacije iz pozadine, prikaz na gornjem delu...)

• Ukoliko se okretanjem telefona slika ne okrene, proverite da li je ta funkcija aktivirana na telefonu.

• Mobilni telefoni i operativni sistemi koji su na njima i razlike među njima mogu da dovedu do nekompatibilnosti, nestabilnog rada ali to nije greška ovog uređaja. Na bežičnu vezu mogu uticati druge aplikacije i hardverska rešenja na čije usavršavanje proizvođač ovog proizvoda nema uticaja.

• U slučaju greške pri radu aplikacije proverite da li vam je instalirana zadnja verzija aplikacije. Po potrebi obrišite i ponovo instalirajte aplikaciju. Prilikom osvežavanja aplikacije može da se promeni rad.

• Za rad opisanih funkcija u ovom uputstvu proizvođač ne može da garantuje iz razloga na koje proizvođač ovog uređaja nema uticaja.

• Isto se odnosi i na eventualne greške opisane u delu „ID3 Tag“.

Bitno je znati:

• Nakon pokretanja aplikacije auto radio će se automatski uključiti i aplikacija će biti u istom režimu kao i auto radio (primer radio ili USB).

• Isključenjem radija preko tastera na prednjoj ploči automatski će se i aplikacija isključiti. Ako se kontakt ključem isključuje napajanje radija i aplikaciju treba ponovo pokrenuti.

• Odabir radio funkcije prati aplikacija a tako je to i u obratnom slučaju.

• Prilikom prijema tel. poziva preporuka je da se prijem poziva radi na disleju telefona. U tom slučaju je potrebno manje odobrenja da bi se veza uspostavila.

• Za BT reprodukciju muzike pokrenite muzički plejer na telefonu, potom u donjem redu SMARTLINK aplikacije odaberite BT simbol. Naslov pesme se može videti i u aplikaciji. Za pregled čitave liste pređite na muzički plejer.

• Prilikom reprodukcije sa microSD ili USB memorije u aplikaciji se može videti naslova pesme i čitava lista za reprodukciju.

USB BRZO PUNJENJE

USB utičnica sa leve strane suži samo za punjenje akumulatora mobilnog telefona dok je desna USB utičnica namenjena isključivo za memorije koje sadrže muziku. Koristite kabel za punjenje koji ste dobili sa mobilnim telefonom. Telefon nije potrebno postaviti u nosač na auto radiju, može se koristiti i neku drugi nosač.

POVEZIVANJE DODATNOG POJAČALA ILI AKTIVNOG NISKOTONSKOG ZVUČNIKA

4xRCA izlaza za pojačalo nalaze se na zadnjem panelu auto radija. Bele i crvene RCA utičnice levi i desni kanal (LINE IN) služe za povezivanje uređaja sa dodatnim pojačalima. Na ovaj način se može poboljšati kvalitet i izlazna snaga.

U prvom stubu utičnica RL beli (zadnji levi) i RR crveni (zadnji desni), u drugom stubu utičnica FL beli (prednji levi) i FR crveni (prednji desni).

PREDOSTROŽNOSTI

Čišćenje

Koristite mekanu suhu tkaninu i četkicu za brisanje. Za uklanjanje tvrdokornije prljavštine, blago nakvasite tkaninu vodom. Vodite računa da ne izgrebete površinu displeja; nikada nemojte čistiti displej dok je suv, i ne koristite grube tkanine za brisanje displeja. Nemojte koristiti hemijska sredstva. Vodite računa da nikakva tečnost ne dopre u uređaj ili na njegove priključke!

Temperatura

Pre nego što uključite auto radio, vodite računa da je temperatura u vozilu između 0°C i +40°C, proizvod će raditi ispravno u navedenom temperaturnom opsegu. Ekstremni vremenski uslovi mogu oštetiti proizvod.

Mesto i montiranje

Prilikom montiranja proizvoda uverite se da neće biti izložen:

- direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti (npr. iz sistema za zagrevanje), - vlazi, - velikim količinama prašine, - jakim vibracijama

Upozorenje! Proizvođač neće snositi odgovornost za brisanje ili gubljenje podataka, čak i u slučaju da su podaci izgubljeni tokom korištenja ovog proizvoda. Preporučuje se pravljenje sigurnosne kopije podataka na računaru.

MONTIRANJE (Samo stručna lica smeju montirati uređaj!)

• U zavisnosti od konstrukcije vozila u koji se radio ugrađuje moguća je potreba za dodatnim materijalima za montažu, ovo zavisi od tipa i proizvođača automobila.

• Priključni kablovi treba da su spojeni po propisima. Pre početka povezivanja proverite priključke koji su u vozilu i prema tome započinite povezivanja. Uputstvo za povezivanje je opisano u ovom uputstvu. Obratite pažnju na stabilne kontakte bez kratkih spojeva! Kablove za zvučnika pažljivo sprovodite!

• Zabranjeno je bilo koji pol zvučničkog kabela povezati sa masom vozila ili drugim delovima!

• Radi sprečavanja spoljnjih električnih uticaja na audio sistem:

- Priključite kablove auto radija i kablove za zvučnike sprovodite najmanje 10 cm od kablova instrument table.

- Napojne kablove sprovodite što dalje od svih ostalih kablova.

- Kabel za masu pričvrstite za karoseriju vozila na takvo mesto da kontakt bude čist bez farbe i masnoća.

- U slučaju upotrebe sklopa za prigušivanja smetnji, sklop treba montirati što bliže auto radiju.

POVEZIVANJE ZVUČNIKA

U nekim slučajevima, pojačavanjem nivoa zvuka se ne pojačava i nivo basova proporcionalno. Ovo zavisi od broja zvučnika i njihovih pozicija, takođe, postoji mogućnost da zvučnik nije dobro povezan.

1. Kada se koriste dva prednja zvučnika:

• Obrnite +/- kontakte levog ili desnog zvučnika (žice koje vode do zvučnika mogu biti obrnute bilo gde na putu od auto radija do zvučnika).

2. Kada se koriste četiri zvučnika:

• A., Ukoliko su i prednji i zadnji zvučnici ugrađeni u vrata (ili na neki drugi način izolovani jedni od drugih, kao u zvučnoj kutiji), tada polaritet bilo kojeg od dva prednja i zadnja zvučnika treba da bude obrnut.

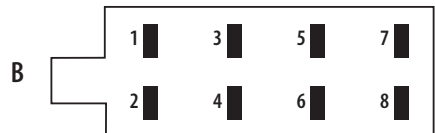
• B., Ukoliko su prednji zvučnici ugrađeni u vrata a zadnji zvučnici ugrađeni u policu gepeka, tada je potrebno obrnuti polaritet bilo kojeg prednjeg zvučnika. Ožičenje zadnjih zvučnika u ovom slučaju ostaje nepromenjeno.

FM TUNER	
frequency range	87,5-108,0 MHz
FM presets	3 x 6 / FM1-FM2-FM3
Usable sensitivity	1,7 µV
Channel separation	>40 dB
Signal/noise level	>52 dB
USB/microSD	
USB system	USB 2.0
File system	FAT 16/32, max.64GB
File formats	MP3/WMA/FLAC/APE
Number of channels	2-CH, stereo
Channel separation	>52 dB
Signal/noise level	>65 dB
GENERAL PARAMETERS	
Car Voltage system	12 Volt Negative GND chassis

Operation Voltage	14,4 V DC (11 -15 V)
Display	dot-matrix 8 characters, 7 colors
BT version	V5.0 BLE / 10m max.
BT profiles	A2DP, AVRCP, PBAP, HFP, GAP, SDAP
EXT MIC input	2,5 mm mono, ~3m
Channels of amplifier	4 CH
Power output	4 x 45 W max. / 4 Ohm
Speaker impedance	4 – 8 Ohm
Frequency range	20 - 20.000 Hz
USB charger slot	3,1 A max.
Pre-amp output	1,8 V max. (2+2x RCA)
Fuse	F10A
T operation	0°C ... +40°C
Weight	≈600 g
Chassis dimensions	178 x 50 x 110 mm

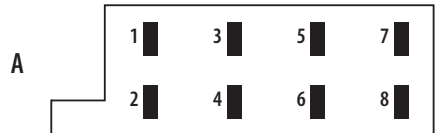
POWER CONNECTION FOR THE ISO PLUG

- A/1. No connection
- A/2. No connection
- A/3. No connection
- A/4. Battery direct connection for memory, +12 V (yellow)
- A/5. Remote only for motor car antenne or amplifier REM, +12 V (blue)
- A/6. No connection
- A/7. Ignition switch, +12 V ACC(red)
- A/8. Battery / Chassis GND (black)



CONNECTION OF 4 SPEAKERS FOR THE ISO PLUG

- B/1. Speaker Out Right Rear +
- B/2. Speaker Out Right Rear -
- B/3. Speaker Out Right Front +
- B/4. Speaker Out Right Front -
- B/5. Speaker Out Left Front +
- B/6. Speaker Out Left Front -
- B/7. Speaker Out Left Rear +
- B/8. Speaker Out Left Rear -



Do not connect any speaker cable to the GND of the car or the battery (with the black cable or chassis)!



EN

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegeiben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

SK

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

RO

Colectații în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajeri, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

SRB

Uredjaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.



EN

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

H

Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

SK

Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

RO

Pentru prevenirea eventualelor deficiențe de auz nu ascultați la volum ridicat pentru o lungă perioadă de timp!

SRB

Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvodač/výrobce/proizvodač: **Somogyi Electronic Kft**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Szarmazási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distribútor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína

